



An Oshkosh Corporation Company

Manuel d'utilisation et de sécurité

Instructions d'origine – Conserver ce manuel en permanence dans la machine.

Modèles

**2632R
3246R**

31215203

October 4, 2019 - Rev D

French - Operation and Maintenance Manual

ANSI **CE**  **AS/NZS**

GB

AVANT-PROPOS

Les plates-formes de travail élévatrices mobiles (MEWP) dont il est question dans ce manuel ont été conçues et testées pour satisfaire ou dépasser différentes normes de conformité. Voir la plaque du fabricant apposée à la plate-forme en question pour obtenir des informations spécifiques sur la conformité aux normes.

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

Consulter le site www.JLG.com pour de la documentation relative à la garantie et à l'enregistrement du produit ainsi que d'autres documents en relation avec la machine.

SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ



VOICI LE SYMbole DE MISE EN GARDE. IL SERT À PRéVENIR L'UTILISATEUR DES RISQUES ÉVENTUELS DE BLESSURES. RESPECTER TOUS LES MESSAGES DE SÉCURITÉ SUIVANT CE SYMbole POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠ DANGER

SIGNALe UNE SITUATION DANGEREUSE IMMINENTE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ENTRÀINERA DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTO-COLLANT APPARAÎT SUR FOND ROUGE.

⚠ ATTENTION

SIGNALe UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, PEUT ENTRÀINER DES BLESSURES MINEURES OU BÉNIGNES. CE SYMbole PEUT AUSSI METTRE EN GARDE CONTRE DES PRATIQUES DANGEREUSES. APPARAÎT SUR FOND JAUNE.

⚠ AVERTISSEMENT

INDIQUE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE. SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ELLE PEUT ENTRÀINER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND ORANGE.

AVIS

INDIQUE DES INFORMATIONS OU LA POLITIQUE D'UNE SOCIÉTÉ DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT LIÉES À LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL OU À LA PROTECTION DU MATÉRIEL.

⚠ AVERTISSEMENT

CE PRODUIT DOIT ÊTRE CONFORME À TOUS LES BULLETINS DE SÉCURITÉ. S'INFORMER AUPRÈS DE JLG INDUSTRIES, INC. OU DU REPRÉSENTANT JLG AGGRÉÉ LOCAL POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AYANT ÉVENTUELLEMENT ÉTÉ PUBLIÉS POUR LE PRÉSENT PRODUIT.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. ENVOIE LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AU PROPRIÉTAIRE INSCRIT DANS LES DONNÉES DE CETTE MACHINE. S'INFORMER AUPRÈS DE JLG INDUSTRIES, INC. POUR S'ASSURER QUE LES DONNÉES DU PROPRIÉTAIRE ACTUEL SONT MISES À JOUR ET CORRECTES.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. DOIT IMMÉDIATEMENT ÊTRE AVERTI DE TOUT INCIDENT IMPLIQUANT DES PRODUITS JLG ET AYANT ENTRAÎNÉ DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES OU LORSQUE DES BIENS PERSONNELS OU LE PRODUIT JLG ONT SUBI DES DOMMAGES IMPORTANTS.

Pour :

- Signaler un accident
- Connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant la sécurité d'un produit
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Poser des questions concernant les applications spéciales d'un produit
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

Contacter :

Product Safety and Reliability Department

JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza

Hagerstown, MD 21742

États-Unis

ou le bureau JLG le plus proche
(Voir adresses au dos de ce manuel)

Aux États-Unis :

Appel gratuit : 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

En dehors des États-Unis :

Téléphone : 240 420 2661

Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

JOURNAL DE RÉVISION

Édition originale – A 25 janvier 2019

Révision – B 26 mars 2019

Révision – C 2 mai 2019

Révision – D 4 octobre 2019

TABLE DES MATIÈRES

SECTION - 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1	GÉNÉRALITÉS	1-1
1.2	AVANT LA MISE EN SERVICE	1-2
	Formation et connaissances de l'opérateur	1-2
	Inspection du lieu de travail	1-2
	Inspection de la machine.....	1-3
1.3	UTILISATION.....	1-3
	Généralités	1-3
	Risques de basculement ou de chute	1-4
	Risques d'électrocution	1-5
	Risques de basculement.....	1-7
	Risques d'écrasement et de collision.....	1-9
1.4	REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT.....	1-11
1.5	ENTRETIEN.....	1-11
	Risques liés à l'entretien.....	1-11
	Risques liés à la batterie	1-12

SECTION - 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

2.1	FORMATION DU PERSONNEL.....	2-1
	Formation de l'opérateur.....	2-1
	Encadrement de la formation.....	2-1
	Opérateur	2-1
	Familiarisation avec la machine.....	2-2

2.2	PRÉPARATION, INSPECTION ET ENTRETIEN	2-2
	Tableau d'inspection et d'entretien.....	2-3
2.3	INSPECTION AVANT MISE EN ROUTE.....	2-4
2.4	RONDE D'INSPECTION	2-5
	Schéma d'inspection.....	2-6
2.5	CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT	2-7

SECTION - 3 - COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.1	GÉNÉRALITÉS	3-1
3.2	DESCRIPTION	3-1
3.3	CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT.....	3-2
	Panonceaux	3-2
	Contenances	3-2
	Stabilité	3-2
3.4	CHARGEMENT DE LA PLATE-FORME	3-2
3.5	CHARGE DES BATTERIES.....	3-3
3.6	POINTS DE FIXATION DE SANGLE.....	3-4
3.7	EMPLACEMENT DES COMMANDES DE LA MACHINE.....	3-5
3.8	CONSOLE DE COMMANDE AU SOL	3-6
	Sélecteur à clé Sol/ARRÊT/Plate-forme	3-7
	Compteur horaire.....	3-7
	Interrupteur de relevage/abaissement de plate-forme	3-7

TABLE DES MATIÈRES

Interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'inverseur (le cas échéant)	3-7
Interrupteur d'arrêt d'urgence des commandes au sol ..	3-7
Témoin de surcharge	3-8
Témoin numérique multifonction (le cas échéant)	3-8
3.9 SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LES NIDS- DE-POULE	3-9
3.10 DESCENTE MANUELLE DE LA PLATE-FORME	3-10
3.11 POSTE DE COMMANDE DE LA PLATE-FORME	3-11
Interrupteur d'arrêt d'urgence	3-12
Sélecteur de relevage/translation	3-12
Flèche de direction noire/blanche.....	3-12
Manipulateur de translation/relevage et abaissement/ direction	3-12
Direction et translation	3-13
Direction	3-13
Translation en marche avant et en marche arrière.....	3-13
Relevage et abaissement de la plate-forme	3-14
Protections de bras (le cas échéant)	3-14
Témoin de surcharge (LSS)	3-14
Témoin et alarme d'avertissement de basculement	3-14
Basculement variable - témoin de hauteur restreinte de la plate-forme	3-15
Avertisseur	3-15
Alarme	3-15
Témoin de charge des batteries	3-15
Indicateur de défaut du système	3-15
Témoin de fonctionnement Intérieur/Extérieur	3-16
Interrupteur du mode de fonctionnement Intérieur/ Extérieur.....	3-16
Vitesse de translation lente/rapide	3-16
3.12 PENTE ET DÉVERS.....	3-17
3.13 EXTENSION DE PLATE-FORME	3-18
3.14 PROCÉDURE DE REPLIAGE DES RAILS DE LA PLATE-FORME (LE CAS ÉCHÉANT)	3-19
Plate-forme avec plancher à extension rail dans rail	3-19
Plate-forme avec plancher à extension double rail	3-21
3.15 STATIONNEMENT ET ARRIMAGE DE LA MACHINE	3-23
3.16 LEVAGE ET ARRIMAGE DE LA MACHINE.....	3-24
3.17 REMORQUAGE	3-26
Desserrage des freins hydrauliques.....	3-26
Desserrage des freins par bouton-poussoir (marché AUS uniquement).....	3-27
SECTION - 4 - PROCÉDURES D'URGENCE	
4.1 GÉNÉRALITÉS.....	4-1
4.2 RAPPORT D'INCIDENT.....	4-1
4.3 EN CAS D'URGENCE.....	4-2

Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine.....	4-2	5.9 JLG™ MOBILE CONTROL	5-9
Redressage d'une machine renversée.....	4-2	Téléchargement	5-9
Plate-forme prise dans des structures en hauteur	4-2	Utilisation	5-10
4.4 DESCENTE MANUELLE DE LA PLATE-FORME	4-3	Ressources documentaires	5-10
SECTION - 5 - ACCESSOIRES			
5.1 ACCESSOIRES DISPONIBLES	5-1	6.1 GÉNÉRALITÉS	6-1
5.2 TABLEAU DES RELATIONS OPTIONS/ACCESSOIRES	5-2	Autres publications disponibles spécifiques à cette machine	6-1
5.3 INVERSEUR D'ALIMENTATION C.C./C.A.	5-3	Identification du numéro de série	6-1
Caractéristiques.....	5-3	6.2 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	6-2
Consignes de sécurité.....	5-3	6.3 CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE	6-2
Préparation et inspection	5-4	Caractéristiques de fonctionnement	6-2
Utilisation	5-4	Dimensions de la machine	6-3
5.4 PORTE-TUYAUX.....	5-4	Pente de service maximale autorisée	6-3
Consignes de sécurité.....	5-5	Capacités de la plate-forme	6-3
Préparation et inspection	5-5	Pneus	6-4
Utilisation	5-5	Batteries.....	6-4
5.5 KIT ANTIVANDALISME.....	5-6	6.4 POIDS DE STABILITÉ CRITIQUES.....	6-4
5.6 POIGNÉES D'EXTENSION DE PLATE-FORME MONTÉES SUR RAIL.....	5-7	6.5 CHARGEUR DE BATTERIE	6-5
Utilisation	5-7	Caractéristiques.....	6-5
5.7 INTERRUPTEUR À PÉDALE	5-8	Delta-Q	6-6
Utilisation	5-8	Eagle Performance	6-6
5.8 VERROU MAGNÉTIQUE DE PORTILLON.....	5-8	Green Power (Chine (GB) uniquement)	6-7

TABLE DES MATIÈRES

6.6	LUBRIFICATION.....	6-7
	Contenances	6-7
	Caractéristiques	6-7
	Tableau des températures de fonctionnement des huiles hydrauliques	6-8
6.7	MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR.....	6-9
	Engagement de l'étançon de sécurité	6-9
	Procédure de vérification de l'huile hydraulique	6-10
	Procédures d'entretien et de sécurité des batteries	6-11
	Raccord rapide de batterie	6-11
6.8	PNEUS USÉS ET ENDOMMAGÉS	6-12
	Remplacement des roues et des pneus	6-12
	Installation des roues	6-13
6.9	POSE DES AUTOCOLLANTS	6-14
	Schéma	6-14
	Autocollants.....	6-16
6.10	CODES D'ANOMALIE.....	6-18

SECTION - 7 - REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION

SECTION 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**1.1 GÉNÉRALITÉS**

Cette section souligne les précautions à prendre pour que la machine soit utilisée et entretenue de manière sûre et correcte. Pour garantir une utilisation appropriée de la machine, il est essentiel que soit mise en place une pratique quotidienne basée sur le contenu du présent manuel. Un programme d'entretien, conçu à l'aide des informations fournies dans le présent manuel et dans le manuel d'entretien et de maintenance, doit également être établi par une personne qualifiée et être respecté afin de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

Le propriétaire/utilisateur/opérateur/bailleur/preneur de la machine ne doit en aucun cas assumer la responsabilité de la conduite de la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée.

Ces sections décrivent les responsabilités du propriétaire, utilisateur, opérateur, bailleur et preneur en matière de sécurité, de formation, d'inspection, d'entretien, d'utilisation et de fonctionnement. En cas de questions sur la sécurité, la formation, l'inspection, l'entretien, les applications et le fonctionnement, prendre contact avec JLG Industries, Inc. ("JLG").

⚠ AVERTISSEMENT

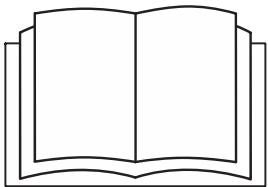
LE NON-RESPECT DES MESURES DE SÉCURITÉ INDICUÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL EST UNE INFRACTION QUI PRÉSENTE DES RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS ET CORPORELS, VOIRE UN DANGER DE MORT.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.2 AVANT LA MISE EN SERVICE

Formation et connaissances de l'opérateur

- Lire, comprendre et étudier le Manuel d'utilisation et de sécurité dans son intégralité avant d'utiliser la machine. Pour obtenir des clarifications ou des informations supplémentaires, ou en cas de questions sur des parties du présent manuel, contacter JLG Industries, Inc.



- Un opérateur ne doit assumer la responsabilité de la conduite qu'après avoir été formé par du personnel compétent et autorisé.
- Seules des personnes autorisées et qualifiées ayant prouvé qu'elles ont compris les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien de l'unité peuvent faire fonctionner la machine.
- Lire, comprendre et respecter tous les panonceaux de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et les instructions d'utilisation sur la machine et dans le présent manuel.
- S'assurer que l'utilisation prévue de la machine entre dans le cadre des tâches pour lesquelles elle a été conçue par JLG.
- Tout le personnel opérant doit être familiarisé avec les commandes d'urgence et le fonctionnement de la machine en cas d'urgence, tels qu'indiqués dans ce manuel.

- Lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales en vigueur correspondant à l'utilisation et à l'application faites de la machine.

Inspection du lieu de travail

- Avant de faire fonctionner la machine et pendant son fonctionnement, l'utilisateur doit prendre les précautions visant à éviter tout risque dans la zone de travail.
- Ne pas faire fonctionner ni relever la plate-forme sur des camions, remorques, trains, navires en mer, échafaudages ni sur aucun autre équipement si l'application n'est pas approuvée par écrit par JLG.
- Avant d'utiliser la machine, repérer les obstacles aériens du type lignes électriques, ponts-grues ou autres.
- Repérer la présence sur le sol de trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous ou autres dangers.
- Repérer dans la zone de travail les emplacements à risque. Ne pas utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale des pneus indiquée sur les autocollants de charge des pneus qui se trouvent sur le châssis, près de chaque roue.
- La température nominale de fonctionnement de cette machine est comprise entre -20 et 40 °C (0 et 104 °F). Consulter JLG pour savoir comment optimiser le fonctionnement de la machine en dehors de cette plage de température.

Inspection de la machine

- Ne pas utiliser cette machine tant que les inspections et contrôles de fonctionnement n'ont pas été effectués comme indiqué à la Section 2 de ce manuel.
- Ne pas utiliser cette machine tant qu'elle n'a pas été entretenue et réparée conformément aux spécifications d'entretien et d'inspection indiquées dans le manuel d'entretien et de maintenance de la machine.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Toute modification de ces dispositifs constitue une infraction aux règles de sécurité.

AVERTISSEMENT

UNE PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉE SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT DU FABRICANT.

- Ne pas utiliser une machine sur laquelle il manque des panonceaux ou des autocollants de sécurité ou d'instructions ou s'ils sont illisibles.
- Vérifier si des composants d'origine de la machine ont été modifiés. S'assurer que toute modification a été approuvée par JLG.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toutes saleté, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

1.3 UTILISATION

Généralités

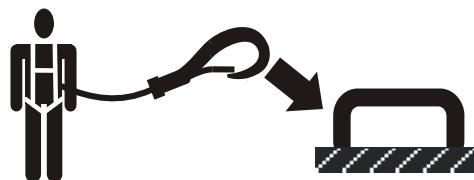
- L'utilisation de la machine requiert toute l'attention de l'opérateur. Arrêter la machine avant d'utiliser un dispositif (par exemple un téléphone cellulaire, une radio émetteur-récepteur, etc.) qui pourrait détourner l'attention d'une utilisation sûre de la machine.
- N'utiliser la machine à aucune autre fin que d'amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu.
- Avant d'utiliser la machine, l'utilisateur doit être familiarisé avec les capacités de la machine et les caractéristiques de fonctionnement de toutes les fonctions.
- Ne jamais utiliser une machine défectueuse. En cas de défaillances, éteindre la machine. Mettre l'unité hors service et en avertir les autorités compétentes.
- Ne retirer, modifier ou désactiver aucun dispositif de sécurité.
- Ne jamais "sauter" la position neutre d'un commutateur ou d'un levier de commande en passant directement à la position opposée. Toujours ramener le commutateur à sa position neutre et arrêter. Placer ensuite le commutateur à la position suivante. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers.
- Ne laisser personne toucher ou faire fonctionner cette machine depuis le sol si du personnel est à bord de la plate-forme, sauf en cas d'urgence.
- Ne pas transporter de matériel directement sur la rambarde de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Lorsque deux personnes ou plus se trouvent à bord de la plate-forme, l'opérateur doit endosser la responsabilité de toutes les opérations de la machine.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

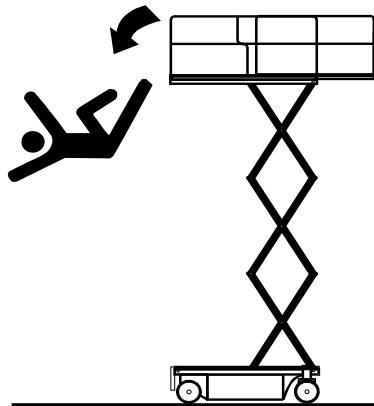
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.
- Ne pas débloquer une machine coincée ou hors service en la poussant ou en la tirant, sauf par les tenons d'arrimage du châssis.
- Abaisser complètement la plate-forme et couper toute alimentation électrique avant de quitter la machine.
- Retirer toutes bagues, montres et autres bijoux lors de l'utilisation de la machine. Ne pas porter de vêtements amples et attacher les cheveux longs susceptibles d'être happés ou entraînés dans l'équipement.
- Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.
- Les vérins hydrauliques sont sujets à l'expansion et la contraction thermiques. Cela peut modifier la position de la plate-forme lorsque la machine est immobile. Les facteurs affectant les mouvements thermiques peuvent inclure la durée d'immobilisation de la machine, la température de l'huile hydraulique, la température de l'air ambiant et la position de la plate-forme.

Risques de basculement ou de chute

- Avant d'utiliser la machine, s'assurer que tous les portillons et rampes sont solidement fixés dans la position adéquate.

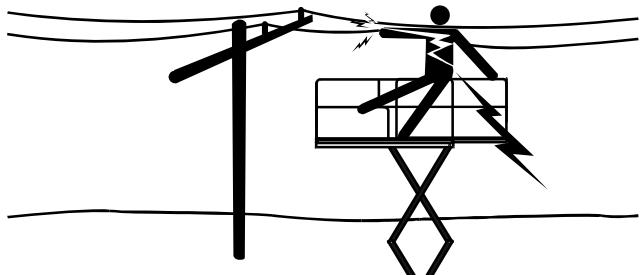


- JLG Industries, Inc. recommande que toute personne se trouvant à bord de la plate-forme porte un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé pendant l'utilisation de cette machine. Pour de plus amples informations sur les exigences en matière de dispositifs antichute sur les produits JLG, contacter JLG Industries, Inc.
- Identifier le(s) point(s) de fixation désigné(s) de la sangle sur la plate-forme et fixer fermement la sangle. Fixer une (1) seule sangle par point de fixation.
- Entrer et sortir uniquement par la zone du portillon. Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que la plate-forme soit complètement abaissée. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine. Toujours garder trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main, en entrant dans ou en sortant de la machine.



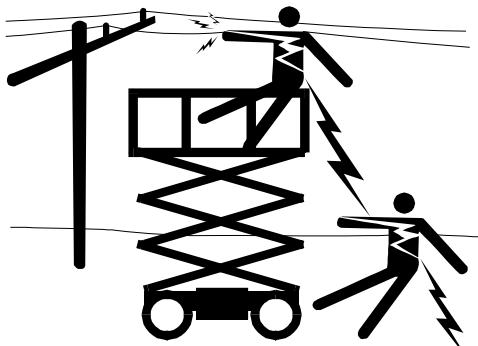
- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur l'unité pour aller plus haut à quelque fin que ce soit.
- Ne jamais utiliser le bras articulé pour accéder à ou quitter la plate-forme.
- Éliminer toutes huile, saleté et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

Risques d'électrocution



- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.
- Maintenir une distance par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension (exposée ou isolée), conformément à la distance minimale de sécurité (D.M.S.) indiquée dans le Tableau 1-1.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.
- Maintenir une distance d'au moins 3 m (10 ft) entre la machine ou ses occupants, leurs outils et leur équipement et tout appareil ou ligne électrique porteur de 50 000 volts ou moins. Ajouter 30 cm (1 ft) pour toute tension supplémentaire de 30 000 volts ou moins.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- La distance minimale de sécurité peut être réduite si des barrières isolantes sont installées pour empêcher le contact et que ces barrières sont prévues pour la tension de la ligne à protéger. Ces barrières ne doivent pas faire partie de la machine (ni y être attachées). La distance minimale de sécurité sera alors réduite à une distance comprise dans les dimensions de travail désignées de la barrière isolante. Cette détermination doit être faite par une personne qualifiée conformément aux spécifications de l'employeur, locales ou gouvernementales concernant les pratiques de travail près de matériel sous tension.

DANGER

NE PAS MANŒUVRER LA MACHINE NI DÉPLACER DU PERSONNEL DANS UNE ZONE INTERDITE (D.M.S.). PRÉSUMER QUE TOUTES LES PIÈCES ET CÂBLES ÉLECTRIQUES SONT SOUS TENSION, À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE L'ALIMENTATION A ÉTÉ COUPÉE.

Tableau 1-1. Distances minimales de sécurité (D.M.S.)

PLAGE DE TENSION (phase à phase)	DISTANCE MINIMALE DE SÉCURITÉ en mètres (ft)
0 à 50 kV	3 (10)
Plus de 50 kV à 200 kV	5 (15)
Plus de 200 kV à 350 kV	6 (20)
Plus de 350 kV à 500 kV	8 (25)
Plus de 500 kV à 750 kV	11 (35)
Plus de 750 kV à 1 000 kV	14 (45)

REMARQUE : Cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.

Risques de basculement

- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale des pneus indiquée sur les autocollants de charge des pneus qui se trouvent sur le châssis, près de chaque roue. Ne pas conduire sur des surfaces meubles.
- L'utilisateur doit connaître la surface sur laquelle il va travailler avant la conduite. Ne pas conduire sur des pentes ou des dévers dépassant l'inclinaison admissible pour la machine.
- Ne pas relever la plate-forme ni rouler avec la plate-forme relevée sur des surfaces inclinées, irrégulières ou meubles, ou à proximité. S'assurer que la machine se trouve sur une surface ferme et uniforme qui ne dépasse pas les limites de la pente de service maximale, avant de relever la plate-forme ou de conduire avec la plate-forme relevée.
- Avant de conduire la machine sur un plancher, un pont, un camion ou toute autre surface, vérifier que la surface est capable de supporter la charge.
- Ne jamais dépasser la capacité maximale de la plate-forme spécifiée sur la plate-forme. Maintenir toutes les charges à l'intérieur de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Garder le châssis de la machine à au moins 0,6 m (2 ft) des trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous et autres dangers au niveau du sol.
- Ne pas utiliser la machine lorsque la vitesse du vent dépasse les caractéristiques de la Section 6.3 ou indiquées sur le panonceau de charge apposé sur le tableau d'affichage de la plate-forme. Les facteurs affectant la vitesse du vent incluent l'élévation de la plate-forme, les structures environnantes, les phénomènes météorologiques locaux et les menaces d'orage.

- La vitesse du vent peut être sensiblement plus élevée en hauteur qu'au niveau du sol.
- La vitesse du vent peut changer rapidement. Toujours tenir compte des menaces de phénomènes météorologiques, du temps nécessaire pour abaisser la plate-forme et des méthodes de surveillance des conditions de vent actuelles et potentielles.
- Ne pas augmenter la surface ni la charge de la plate-forme. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.
- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme à l'aide de modifications ou d'accessoires non agréés.

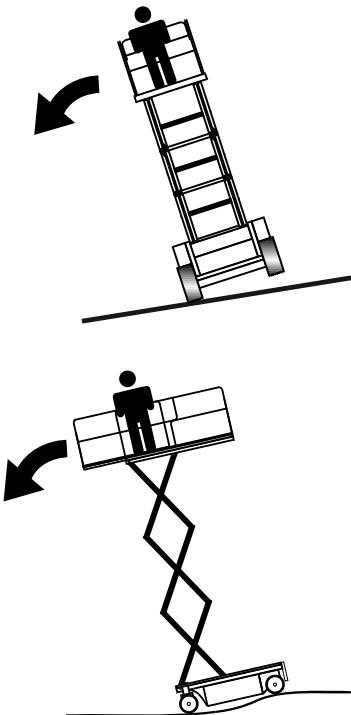
AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE LA VITESSE DU VENT DÉPASSE LES CARACTÉRISTIQUES DE LA SECTION 6.3 OU INDICHIÉES SUR LE PANONCEAU DE CHARGE APPOSÉ SUR LE TABLEAU D'AFFICHAGE DE LA PLATE-FORME.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Tableau 1-2. Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)

VALEUR DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT		DESCRIPTION	CONDITIONS TERRESTRES
	m/s	mph		
0	0-0,2	0	Calme	Calme. La fumée monte verticalement.
1	0,3-1,5	1-3	Un peu d'air	Mouvements du vent visibles au niveau de la fumée.
2	1,6-3,3	4-7	Légère brise	On sent le vent sur la peau nue. Bruissement des feuilles.
3	3,4-5,4	8-12	Brise délicate	Les feuilles et les brindilles sont en mouvement constant.
4	5,5-7,9	13-18	Brise modérée	La poussière et les feuilles volantes sont emportées. Les petites branches commencent à bouger.
5	8,0-10,7	19-24	Brise fraîche	Les arbustes oscillent.
6	10,8-13,8	25-31	Forte brise	Les grandes branches bougent. Les drapeaux ondulent presque horizontalement. Il devient difficile d'utiliser un parapluie.
7	13,9-17,1	32-38	Vent frais	Les arbres bougent. Marcher dans le sens inverse du vent requiert un effort.
8	17,2-20,7	39-46	Grand vent frais	Des brindilles sont cassées. Les voitures dévient sur la route.
9	20,8-24,4	47-54	Coup de vent	Légers dommages matériels.



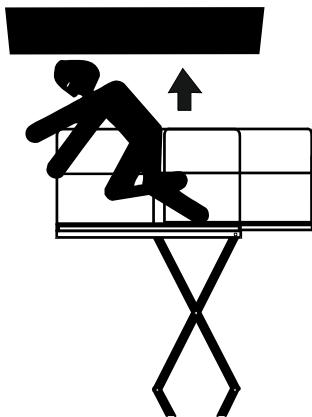
- Ne jamais tenter d'utiliser la machine comme une grue. N'attacher la machine à aucune structure à proximité. Ne jamais attacher de fils électriques, câbles ou éléments similaires à la plate-forme.
- Ne pas couvrir les côtés de la plate-forme ni transporter d'éléments de très grande taille dans la plate-forme lorsque la machine est utilisée à l'extérieur. De tels éléments augmentent la surface de la machine exposée au vent.
- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme avec des extensions de plancher ou des accessoires non agréés.
- Si le bras articulé ou la plate-forme est coincé(e) de telle sorte qu'une ou plusieurs roues ne touchent plus le sol, tout le personnel doit être dégagé avant d'essayer de libérer la machine. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.

Risques d'écrasement et de collision

- L'ensemble du personnel sur la machine et au sol doit porter un casque homologué.
- Maintenir les mains et les membres hors du bras articulé pendant son fonctionnement et pendant son élévation avec l'étançon de sécurité non engagé.
- Repérer la présence d'obstacles autour et au-dessus de la machine lors de la translation. S'assurer de l'espace disponible au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme lors de son relevage et de son abaissement.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.



- Tenir compte des distances de freinage en fonction de la vitesse de translation. Lors d'une translation à vitesse élevée, rétrograder en vitesse lente avant de s'arrêter. Ne rouler sur des pentes qu'à vitesse réduite.
- Ne pas rouler à des vitesses élevées dans des espaces restreints ou clos, ni en marche arrière.
- Toujours faire preuve d'une extrême prudence afin d'empêcher tout obstacle de heurter ou d'entraver les commandes ou les personnes à bord de la plate-forme.
- Faire en sorte que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol soient conscients de la présence de la plate-forme. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus. Si nécessaire, barricader la zone concernée.
- Ne pas utiliser au-dessus du personnel au sol. Avertir le personnel de ne pas travailler, se tenir ni se déplacer sous une plate-forme relevée. Si nécessaire, barricader la zone concernée.

- Toujours se faire aider par un guide de manœuvre en cas de visibilité réduite.
- Tenir le personnel non opérant à une distance d'au moins 1,8 m (6 ft) de la machine lors des opérations.
- Pour chaque déplacement, l'opérateur doit adapter la vitesse de translation à l'état du sol, aux embouteillages, à la visibilité, à l'inclinaison, à l'emplacement du personnel et à d'autres facteurs.

1.4 REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT

- Ne jamais laisser du personnel à bord de la plate-forme lors du remorquage, levage ou transport de la machine.
- Ne pas remorquer cette machine, sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement, de panne d'alimentation ou de chargement/déchargement. Se reporter aux procédures de remorquage d'urgence.
- Veiller à ce que la plate-forme soit complètement rétractée et qu'elle ne contienne aucun outil avant de remorquer, lever ou transporter la machine.
- Pour lever la machine à l'aide d'un chariot à fourche, placer les fourches uniquement aux endroits prévus à cet effet sur la machine. Utiliser un chariot à fourche de capacité suffisante.
- Se reporter à la Section 3 pour plus d'informations sur le levage.

1.5 ENTRETIEN

Cette sous-section décrit les mesures de sécurité générales à observer lors de l'entretien de cette machine. D'autres mesures de sécurité à observer lors de l'entretien de la machine sont insérées au point auquel elles s'appliquent dans ce manuel et le manuel d'entretien et de maintenance. Le personnel d'entretien doit impérativement appliquer ces mesures afin d'éviter tout risque de dommage matériel ou corporel. Pour garantir le fonctionnement sûr de la machine, un programme d'entretien doit être établi par une personne qualifiée et respecté.

Risques liés à l'entretien

- Avant d'effectuer toute opération de réglage ou de réparation, couper l'alimentation de toutes les commandes et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont bloquées pour les empêcher de bouger par inadvertance.
- Ne jamais travailler sous une plate-forme relevée tant qu'elle n'a pas été complètement abaissée, si possible, ou soutenue et immobilisée par des étançons de sécurité, des cales ou des élingues aériennes appropriés.
- NE PAS tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que la machine est en marche ou quand le circuit hydraulique est sous pression.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Toujours relâcher la pression hydraulique de tous les circuits hydrauliques avant de desserrer ou de retirer des composants hydrauliques.
- NE PAS rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.
- Utiliser uniquement les pièces ou composants de rechange approuvés par JLG. Pour être considérés approuvés, les pièces ou composants de rechange doivent être identiques ou équivalents aux pièces ou composants d'origine.
- Ne jamais tenter de déplacer des pièces lourdes sans l'aide d'un appareil mécanique. Ne jamais laisser d'objets lourds dans une position instable. Lorsque des composants de la machine sont soulevés, s'assurer que cette dernière est correctement soutenue.
- N'utiliser que des solvants approuvés ininflammables pour nettoyer.
- Ne pas remplacer d'éléments essentiels à la stabilité, tels que les batteries ou les pneus, par des éléments de poids ou de spécifications différents. Ne modifier la plate-forme en aucune manière qui affecte la stabilité.
- Consulter le manuel d'entretien et de maintenance pour connaître le poids des éléments de stabilité critiques.



Risques liés à la batterie

- Toujours débrancher les batteries lors de l'entretien de composants électriques ou d'opérations de soudure sur la machine.
- Ne pas fumer ni créer de flamme nue ou d'étincelles près d'une batterie lors de son chargement ou de son entretien.
- Ne pas mettre d'outils ni aucun autre objet métallique en contact avec les bornes de la batterie.
- Toujours porter des gants, des lunettes et un masque de protection lors de l'entretien de batteries. Veiller à ce que l'acide des batteries n'entre pas en contact avec la peau ou les vêtements.

ATTENTION

LE LIQUIDE DES BATTERIES EST EXTRÈMEMENT CORROSIF. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LA PEAU ET LES VÊTEMENTS EN PERMANENCE. RINCER IMMÉDIATEMENT LA ZONE AFFECTÉE À L'EAU CLAIRE ET CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne charger les batteries que dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas trop remplir les batteries. N'ajouter de l'eau distillée dans les batteries qu'une fois qu'elles sont complètement chargées.

AVERTISSEMENT

UNE PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉE SANS L'ACCORD PRÉLABLE ÉCRIT DU FABRICANT.

SECTION 2. RESPONSABILITÉS DE L’UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

2.1 FORMATION DU PERSONNEL

Cette plate-forme de travail élévatrice mobile (MEWP) est une plate-forme élévatrice de personnel. Il est donc essentiel qu’elle soit conduite et entretenue uniquement par du personnel formé à cet effet.

Formation de l’opérateur

La formation de l’opérateur doit couvrir les domaines suivants :

1. Lecture et compréhension du manuel d’utilisation et de sécurité.
2. Compréhension approfondie de l’objet et de la fonction des commandes de la plate-forme MEWP, y compris les commandes de la plate-forme, les commandes au sol et les commandes de descente d’urgence.
3. Étiquettes, instructions et avertissements sur la machine.
4. Réglementations, normes et règles de sécurité applicables.
5. Utilisation d’un équipement antichute agréé.
6. Connaissance suffisante du fonctionnement mécanique de la machine pour être en mesure de reconnaître une panne ou un risque de panne.
7. Moyens les plus sûrs d’utiliser la machine à proximité d’obstructions aériennes, d’autres engins en déplacement et d’obstacles, de creux, de trous, de dévers.
8. Protection contre les risques que présentent des conducteurs électriques non isolés.

9. Sélection de la plate-forme MEWP et des options disponibles adaptées au travail à effectuer en tenant compte des exigences particulières de la tâche, avec la participation du propriétaire, de l’utilisateur et/ou du responsable de la plate-forme MEWP.
10. Responsabilité de l’opérateur de s’assurer que tous les occupants de la plate-forme possèdent les connaissances de base nécessaires pour travailler en toute sécurité sur la plate-forme MEWP et de les informer des réglementations, normes et règles de sécurité applicables.
11. Exigence de familiarisation avec l’équipement en plus de la formation.

Encadrement de la formation

La formation doit être dispensée par une personne qualifiée dans une zone ouverte sans obstacle, jusqu’à ce que l’élève démontre sa capacité à conduire et à faire fonctionner la machine en toute sécurité.

Opérateur

L’opérateur doit être averti qu’il a la responsabilité et le pouvoir d’éteindre la machine en cas de mauvais fonctionnement ou de tout problème de sécurité au niveau de la machine ou du lieu de travail.

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

Familiarisation avec la machine

REMARQUE: Les responsabilités en matière de familiarisation peuvent varier selon la région.

Seul le personnel dûment formé qui a suivi une formation spécifique à la machine est autorisé à utiliser une plate-forme MEWP. L'utilisateur doit déterminer si le personnel est qualifié pour actionner la plate-forme MEWP avant toute utilisation. L'utilisateur doit s'assurer qu'après s'être familiarisé avec l'équipement, l'opérateur utilise la plate-forme MEWP pendant suffisamment longtemps pour la maîtriser. Si l'utilisateur l'autorise, un opérateur dûment formé peut opter pour une autofamiliarisation et lire, comprendre et appliquer le manuel d'utilisation du fabricant.

Avant d'autoriser un opérateur à utiliser un modèle spécifique de plate-forme MEWP, l'utilisateur doit s'assurer que ce dernier est familiarisé avec les points suivants :

- a. Emplacement du compartiment de rangement du manuel et obligation de respecter le ou les manuels associés à la plate-forme MEWP ;
- b. Objet et fonction des commandes et des témoins de la machine dans les postes de commande de la plate-forme et au sol ;
- c. Objet, emplacement et fonction des commandes d'urgence ;
- d. Caractéristiques et limites de fonctionnement. ;
- e. Caractéristiques et dispositifs ;
- f. Accessoires et équipements en option.

2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET ENTRETIEN

Le tableau suivant couvre les inspections et procédures d'entretien périodiques de la machine requises par JLG Industries, Inc. Consulter la réglementation locale pour connaître les autres exigences concernant les plates-formes MEWP. Si nécessaire, augmenter la fréquence des inspections et procédures de maintenance quand la machine est utilisée dans un environnement difficile ou hostile, de manière très intensive ou dans des conditions rigoureuses.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. UN TECHNICIEN FORMÉ EN USINE EST UNE PERSONNE QUI A RÉPONDU AVEC SUCCÈS AUX EXIGENCES DE L'ÉCOLE DE FORMATION À L'ENTRETIEN DE JLG POUR LE MODÈLE DE PRODUIT JLG SPÉCIFIQUE.

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

Tableau d'inspection et d'entretien

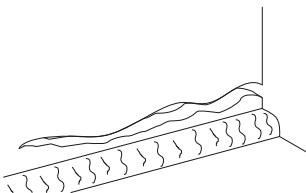
TYPE	FRÉQUENCE	RESPONSABLE PRINCIPAL	QUALIFICATION DE L'ENTRETIEN	RÉFÉRENCE
Inspection avant mise en route	Chaque jour avant d'utiliser la machine ou à chaque changement d'opérateur.	Utilisateur ou opérateur	Utilisateur ou opérateur	Manuel d'utilisation et de sécurité
Inspection avant livraison <i>(voir la remarque ci-dessous)</i>	Avant chaque livraison de vente, concession de bail ou location.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection périodique	Après 3 mois d'utilisation ou toutes les 150 heures de fonctionnement, selon la première des échéances, ou après une mise hors service de plus de 3 mois, ou sur une machine achetée d'occasion.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection annuelle de la machine <i>(voir la remarque ci-dessous)</i>	Une fois par an, dans les 13 mois suivant l'inspection précédente.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien formé en usine (recommandé)	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Entretien préventif	Aux intervalles spécifiés dans le manuel d'entretien et de maintenance.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance
REMARQUE : Les formulaires d'inspection sont disponibles auprès de JLG. Utiliser le manuel d'entretien et de maintenance pour effectuer les inspections.				
AVIS				
POUR JLG INDUSTRIES, INC., UN TECHNICIEN FORMÉ EN USINE EST UNE PERSONNE QUI A RÉPONDU AVEC SUCCÈS AUX EXIGENCES DE L'ÉCOLE DE FORMATION À L'ENTRETIEN DE JLG POUR LE MODÈLE DE PRODUIT JLG SPÉCIFIQUE.				

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

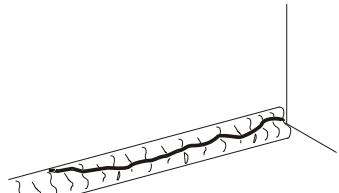
2.3 INSPECTION AVANT MISE EN ROUTE

L'inspection avant mise en route doit inclure chaque point suivant :

1. **Propreté** – S'assurer de l'absence de fuites (huile ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler cela au personnel d'entretien concerné.
2. **Structure** – Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosseuses, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies. Signaler cela au personnel d'entretien concerné.



Fissure du métal de base



Fissure de la soudure

3. **Autocollants et panonceaux** – Vérifier qu'ils sont tous propres et lisibles ; les nettoyer ou remplacer selon le besoin. S'assurer qu'aucun autocollant ou panonceau ne manque. (Se reporter à la Section 6.9 pour plus d'informations sur la pose des autocollants.)
4. **Manuels d'utilisation et de sécurité** – S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation et de sécurité, du manuel de sécurité AEM (États-Unis uniquement) et du manuel des responsabilités ANSI (États-Unis uniquement) se trouve dans la boîte de rangement résistante aux intempéries.

5. **Ronde d'inspection** – Effectuer l'inspection selon les instructions de la Section 2.4.
6. **Batterie** – La charger selon le besoin.
7. **Huile hydraulique** – Vérifier le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir de la pompe, ajouter de l'huile selon le besoin (voir Section 6.7).
8. **Accessoires** – Pour connaître les instructions spécifiques préconisées pour l'inspection, l'utilisation et l'entretien, consulter la section Accessoires de ce manuel ou l'accessoire installé sur la machine.
9. **Contrôle de fonctionnement** – Une fois la ronde d'inspection terminée, effectuer un contrôle de fonctionnement de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Se reporter à la Section 3 pour des instructions plus spécifiques sur le fonctionnement de chaque commande.
10. **Portillon de la plate-forme** – Maintenir le portillon et l'espace environnant propre et dégagé. S'assurer que le portillon se referme correctement et qu'il n'est pas courbé ou endommagé. Pendant l'utilisation, maintenir le portillon fermé.
11. **Points de fixation de sangle** – JLG Industries, Inc. recommande que le personnel se trouvant à bord de la plate-forme porte un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé (voir Section 3.6).

2.4 RONDE D'INSPECTION

Commencer la ronde d'inspection par le point 1, comme indiqué sur le Schéma d'inspection. Poursuivre en contrôlant, dans l'ordre, chaque élément de la liste de vérifications suivante.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, S'ASSURER QUE LA MACHINE EST HORS TENSION. NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE TANT QUE TOUTES LES DÉFAILLANCES N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉES.

AVIS

NE PAS OUBLIER DE CONTRÔLER VISUELLEMENT LE DESSOUS DU CHÂSSIS. CETTE ZONE PEUT PRÉSENTER DES PROBLÈMES SUSCEPTIBLES DE CAUSER D'IMPORTANTS DÉGÂTS À LA MACHINE.

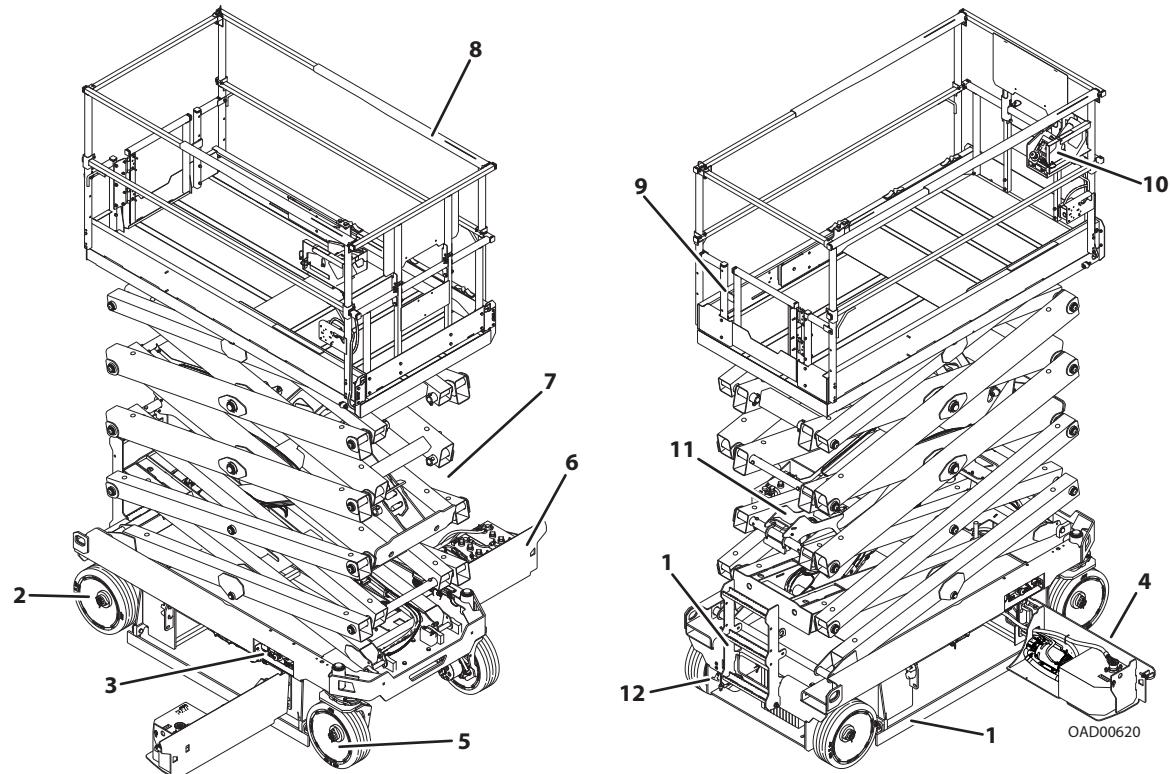
NOTE D'INSPECTION : Pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommage apparent, de fuite ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés.

- 1. Support/Châssis/Échelle** – S'assurer que les composants du système de protection contre les nids-de-poule (PHP) sur le support sont en place, en bon état, et qu'ils ne sont ni courbés, ni usés. Les portes du compartiment latéral s'ouvrent et se ferment correctement. Voir la note d'inspection.
- 2. Roues arrière, pneus et freins hydrauliques** – Écrou de roue correctement fixé (voir Section 6.8). Vérifier que les roues, la timonerie de direction et le vérin de direction sont en bon état et non corrodés. Vérifier que les flexibles de frein hydraulique ne sont pas endommagés et ne présentent pas de fuites. Voir la note d'inspection.

- 3. Console de commande au sol** – Panonceau en place et lisible, les interrupteurs de commande reviennent en position neutre, l'interrupteur d'arrêt d'urgence fonctionne correctement. Fonctions des commandes clairement indiquées.
- 4. Pompe/moteur hydraulique, installation de la vanne de commande** – Pas de fils électriques ou flexibles suspendus, pas de fils endommagés ou cassés. Voir la note d'inspection.
- 5. Roues et pneus avant** – Écrou de roue correctement fixé (voir Section 6.8). Vérifier que les roues, la timonerie de direction et le vérin de direction sont en bon état et non corrodés. Voir la note d'inspection.
- 6. Compartiment batteries** – Voir la note d'inspection.
- 7. Ensemble de bras articulés, pivots d'articulation, plaques d'usure coulissantes, vérin de relevage** – Voir la note d'inspection.
- 8. Plate-forme/rail/portillon** – L'extension de plancher coulissoit et se bloque correctement. Toutes les goupilles des rails repliables (le cas échéant) sont en place et solidement fixées. Voir la note d'inspection.
- 9. Verrou magnétique de portillon** – Le portillon pivote librement et se verrouille correctement.
- 10. Console de commande de la plate-forme** – S'assurer que la console de commande est solidement fixée au bon emplacement. Les panonceaux sont en place et lisibles, le levier et les interrupteurs de commande reviennent en position neutre, l'interrupteur d'arrêt d'urgence fonctionne correctement, le(s) manuel(s) requis est/sont dans la boîte de rangement.
- 11. Étançon de sécurité** – Voir la note d'inspection.
- 12. Descente manuelle de la plate-forme** – Voir la note d'inspection.

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

Schéma d'inspection



2.5 CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

Pour effectuer le contrôle de fonctionnement, procéder comme suit :

1. Depuis le **tableau de commande au sol** avec la plate-forme vide :
 - a. S'assurer que le sélecteur à clé et l'interrupteur de montée de la plate-forme fonctionnent correctement.
 - b. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
 - c. Relever la plate-forme à 1 mètre (quelques pieds) du sol, puis engager la descente manuelle de la plate-forme. Vérifier que la plate-forme s'abaisse complètement (voir Section 3.10).
 - d. Vérifier que les barres du système de protection contre les nids-de-poule sont complètement abaissées lorsque la plate-forme est relevée (voir Section 3.9).
2. Depuis la **console de commande de la plate-forme** :
 - a. S'assurer que la console de commande est solidement fixée au bon emplacement.
 - b. S'assurer que toutes les protections d'interrupteurs sont en place.
 - c. Actionner toutes les commandes d'interrupteurs, le sélecteur de mode translation/relevage et le bouton d'avertisseur.
 - d. Actionner toutes les fonctions du manipulateur de la plate-forme pour s'assurer du bon fonctionnement de la translation, du relevage et de la direction et activer l'interrupteur de déclenchement.

- e. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme est enfoncé.
- f. Avec la plate-forme levée sur une surface uniforme, ferme et plane sans obstructions aériennes, conduire la machine pour vérifier que la limite de vitesse rapide de translation est activée à la hauteur indiquée dans le Tableau 2-1. S'assurer que la vitesse de translation est réduite de la vitesse rapide à une vitesse plus lente.

Tableau 2-1. Hauteur de coupe vitesse rapide de translation

MODÈLE	HAUTEUR DE COUPURE VITESSE RAPIDE DE TRANSLATION	RÉDUCTION DE VITESSE DE TRANSLATION
2632R	1,40 m (55 in)	3,2 km/h (2.0 mph) à 0,8 km/h (0.5 mph)
3246R	1,65 m (65 in)	3,5 km/h (2.2 mph) à 0,8 km/h (0.5 mph)

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

3. Avec la plate-forme en position d'arrimage :

- a. Conduire la machine sur une pente, sans dépasser l'inclinaison admissible, et s'arrêter pour s'assurer que les freins du moteur d'entraînement la retiennent.
- b. Vérifier que le témoin de basculement fonctionne correctement. Le témoin doit être allumé quand la machine est inclinée au-delà des paramètres autorisés indiqués dans le Tableau 2-2.

REMARQUE: *Lorsque le témoin d'avertissement de basculement est activé, les fonctions de translation et de relevage sont désactivées et la plate-forme doit être entièrement abaissée (arrimée) pour pouvoir être déplacée*

Tableau 2-2. Paramètre d'activation de basculement

MODÈLE	PARAMÈTRE DE BASCULEMENT (longitudinalement)	PARAMÈTRE DE BASCULEMENT (latéralement)	Relevage maximal de la plate-forme
2632R	3,5°	1,50° – intérieur	6,25 m à 7,77 m (20.5 ft à 25.5 ft)
		1,50° – extérieur	5,5 m à 6,4 m (18 ft à 21 ft)
		2,25° – intérieur 2,50° – extérieur	5 m à 6,25 m (16.5 ft à 20.5 ft) 4,3 m à 5,5 m (14 ft à 18 ft)
		3,50° – intérieur 4,50° – extérieur	1,4 m à 5 m (55 in à 16.5 ft) 1,4 m à 4,3 m (55 in à 14 ft)

REMARQUE: *La machine 2632R n'a pas de fonctionnalité Extérieur sur le marché AUS.*

MODÈLE	PARAMÈTRE DE BASCULEMENT (longitudinalement)	PARAMÈTRE DE BASCULEMENT (latéralement)	Relevage maximal de la plate-forme
3246R	3,5°	2,50° – intérieur 1,50° – extérieur	8,23 à 9,75 m (27 à 32 ft)
		2,75° – intérieur 2,25° – extérieur	6,7 à 8,23 m (22 à 27 ft)
		3,75° – intérieur 3,50° – extérieur	1,65 à 6,7 m (65 in à 22 ft)

SECTION 3. COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.1 GÉNÉRALITÉS

AVIS

LE FABRICANT N'A AUCUN CONTRÔLE DIRECT SUR L'UTILISATION ET LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE. LE RESPECT DES PRATIQUES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES RELÈVE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR ET DE L'OPÉRATEUR.

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des commandes de la machine et de leurs fonctions.

AVERTISSEMENT

NE RELEVER LA PLATE-FORME QUE SI LA MACHINE SE TROUVE SUR UNE SURFACE FERME ET UNIFORME, DANS LES LIMITES DE LA PENTE DE SERVICE MAXIMALE ET DÉPOURVUE DE TOUT OBSTACLE ET DE TROUS.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

SI LA PLATE-FORME NE S'ARRête PAS LORSQU'UN INTERRUPTEUR OU UN LEVIER DE COMMANDE EST RELÂCHÉ, UTILISER L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE POUR ARRêTER LA MACHINE.

3.2 DESCRIPTION

Cette machine est une plate-forme de travail élévatrice mobile (MEWP) servant à amener des personnes, leur outillage et leur matériel jusqu'à un emplacement de travail.

Cette plate-forme MEWP est dotée d'un poste de commande principal dans la plate-forme. Depuis ce poste de commande, l'opérateur peut conduire et diriger la machine en marche avant comme en marche arrière, ainsi que relever et abaisser la plate-forme.

La machine peut rouler sur une surface uniforme et ferme, dans les limites de la pente de service maximale, lorsque la plate-forme est relevée. Se reporter à la sous-section Direction et translation de ce manuel pour connaître les besoins spécifiques.

La machine est également équipée d'un poste de commande au sol qui peut devenir prioritaire sur le poste de commande de la plate-forme. Les commandes au sol permettent uniquement de contrôler les fonctions de relevage et d'abaissement. Elles ne doivent servir à abaisser la plate-forme qu'en cas d'urgence, lorsque l'opérateur se trouve dans l'impossibilité de le faire à partir de la plate-forme.

3.3 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT

Panonceaux

Les points importants à ne pas oublier lors de l'utilisation de la machine sont indiqués aux postes de commande par des panonceaux DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, AVIS et INSTRUCTIONS. Ces informations sont placées à divers endroits afin d'alerter le personnel des risques potentiels qu'impliquent les caractéristiques et les limites de fonctionnement de la machine. Se reporter à l'AVANT-PROPOS pour obtenir les définitions des termes de sécurité des panonceaux.

Containances

Le relevage de la plate-forme au-dessus de l'horizontale avec ou sans charge repose sur les critères suivants :

1. La machine repose sur une surface ferme et uniforme, dans les limites de la pente de service maximale.
2. La charge correspond aux valeurs nominales spécifiées par le fabricant.
3. Tous les systèmes de la machine fonctionnent correctement.

Stabilité

Cette machine, utilisée dans la conception d'origine de JLG, conformément à la charge nominale spécifiée et sur une surface uniforme et ferme, dans les limites de la pente de service maximale, constitue un élévateur à plate-forme stable pour toutes les positions de la plate-forme.

3.4 CHARGEMENT DE LA PLATE-FORME

La charge nominale maximum de la plate-forme indiquée sur le panonceau apposé sur le tableau d'affichage de la plate-forme se base sur une machine positionnée sur une surface uniforme et ferme, dans les limites de la pente de service maximale. Voir la Section 6.3 pour connaître la capacité maximale de la plate-forme.

L'accès à la plate-forme se fait par le portillon d'accès situé à l'arrière de la plate-forme. Maintenir le portillon d'accès fermé pendant le fonctionnement de la machine.

REMARQUE : *Ne pas oublier de répartir uniformément la charge sur la plate-forme. Si possible, placer la charge près du centre de la plate-forme.*

3.5 CHARGE DES BATTERIES

La fiche d'alimentation c.a. du chargeur de batterie est située à l'intérieur du support sur la partie arrière gauche de la machine, à côté du chargeur de batterie. Voir la Section 6.5 pour les caractéristiques du chargeur de batterie.

REMARQUE: Garer la machine dans une zone bien ventilée avant de commencer la charge.

ATTENTION

BRANCHER LE CHARGEUR UNIQUEMENT DANS UNE PRISE CORRECTEMENT INSTALLÉE ET MISE À LA TERRE. NE PAS UTILISER D'ADAPTATEUR DE TERRE ET NE MODIFIER LA PRISE EN AUCUNE MANIÈRE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES NON ISOLÉES DU CONNECTEUR DE SORTIE OU LES BORNES NON ISOLÉES DE LA BATTERIE.

NE PAS UTILISER LE CHARGEUR SI LE CORDON D'ALIMENTATION C.A. EST ENDOMMAGÉ OU SI LE CHARGEUR A ÉTÉ HEURTÉ FORTEMENT, EST TOMBÉ OU EST ENDOMMAGÉ DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT.

TOUJOURS DÉBRANCHER LE CHARGEUR C.A. AVANT DE FAIRE OU DÉFAIRE LES CONNEXIONS (POS./NÉG.) À LA BATTERIE.

NE PAS OUVrir OU DÉSASSEMBLER LE CHARGEUR.

1. Brancher la prise d'alimentation c.a. du chargeur sur une prise mise à la terre en utilisant une rallonge 3 fils haute capacité.
2. Après avoir branché le chargeur sur une prise c.a. au début du cycle de charge, vérifier que les témoins DEL du chargeur fonctionnent normalement (voir Section 6.7).

REMARQUE: L'état de charge actuel des batteries peut aussi être consulté sur les DEL du panneau du poste de commande de la plate-forme ou sur le témoin numérique multifonction (le cas échéant) situé sur le poste de commande au sol, lors de la mise en route.

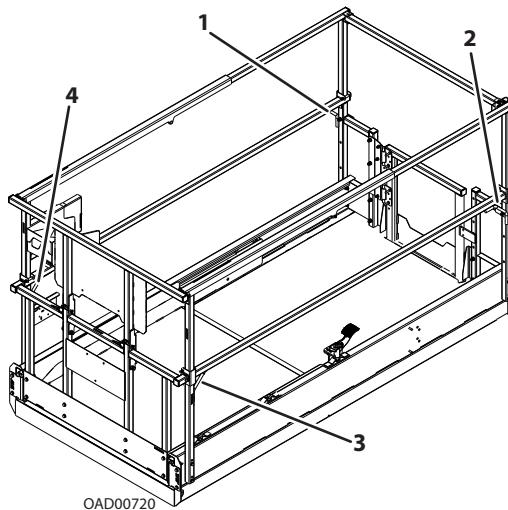
3. Les batteries sont complètement chargées lorsque les trois témoins DEL VERTS sur le poste de commande de la plate-forme ou que le témoin numérique multifonction du panneau d'état du chargeur de batterie sont allumés.

REMARQUE: Si le chargeur reste branché, il redémarre automatiquement un cycle complet de charge si la tension des batteries chute au-dessous d'une certaine tension minimum ou si 30 jours se sont écoulés.

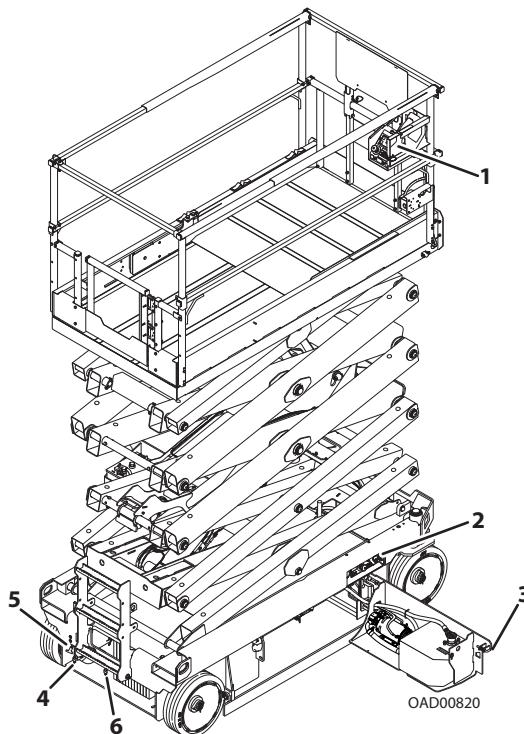
SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.6 POINTS DE FIXATION DE SANGLE

Cette machine comprend quatre points de fixation de sangle, sous chaque angle du rail central de la plate-forme.



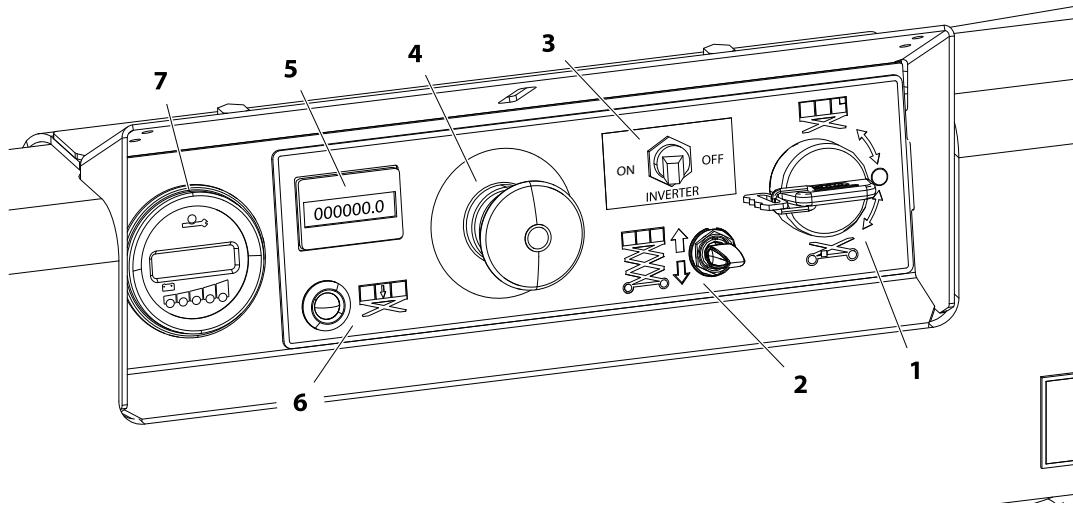
3.7 EMPLACEMENT DES COMMANDES DE LA MACHINE



1. Poste de commande de la plate-forme
2. Poste de commande au sol
3. Verrou de la porte latérale du compartiment (des deux côtés)
4. Prise c.a. (alimentation du chargeur de la batterie)
5. Descente manuelle de la plate-forme
6. Prise c.a. (vers le boîtier de sortie des prises c.a. de la plate-forme)

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.8 CONSOLE DE COMMANDE AU SOL



1. Sélecteur à clé Sol/ARRÊT/Plate-forme
2. Interrupteur de relevage/abaissement de plate-forme
3. Interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'inverseur (le cas échéant)
4. Bouton d'arrêt d'urgence des commandes au sol
5. Compteur horaire
6. Témoin de surcharge
7. Témoin numérique multifonction (le cas échéant)

AVERTISSEMENT

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE À PARTIR DE LA CONSOLE DE COMMANDE AU SOL LORSQUE DU PERSONNEL EST À BORD DE LA PLATE-FORME, SAUF EN CAS D'URGENCE.

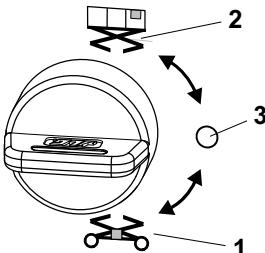
Sélecteur à clé Sol/ARRÊT/Plate-forme

Le sélecteur à clé du poste de commande au sol dirige l'alimentation électrique vers le poste de commande souhaité. Lorsque le sélecteur est en position Sol (1), le courant alimente les commandes de la console de commande au sol. Lorsque le sélecteur est en position Plate-forme (2), le courant alimente les commandes de la console de commande de la plate-forme. Le sélecteur doit être en position d'ARRÊT (3) lorsque la machine n'est pas utilisée ou qu'elle est garée pour la nuit.

Compteur horaire

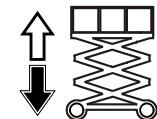
Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement de la machine.

000000
HOURS



Interrupteur de relevage/abaissement de plate-forme

Un interrupteur instantané à trois positions contrôle le relevage et l'abaissement de la plate-forme à partir de la console de commande au sol.



REMARQUE : Un court instant s'écoule entre l'activation de l'interrupteur et le mouvement de la plate-forme.

Lorsque la plate-forme est utilisée à partir des commandes au sol -

Basculer l'interrupteur de relevage/abaissement vers le haut et le maintenir dans cette position pour relever la plate-forme ou le basculer vers le bas et le maintenir dans cette position pour l'abaisser à partir d'une plate-forme relevée. Relâcher l'interrupteur pour qu'il retourne en position centrale et arrêter le mouvement.

Interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'inverseur (le cas échéant)

Lorsqu'il est allumé, l'inverseur convertit le courant continu stocké dans les batteries embarquées en courant alternatif pour être utilisé dans le boîtier de sortie des prises c.a. monté dans la plate-forme.

Interrupteur d'arrêt d'urgence des commandes au sol

Interrupteur d'arrêt d'urgence à deux positions, rouge qui, placé en position de MARCHE avec le sélecteur à clé sur Sol, alimente l'interrupteur d'allumage du poste de commande au sol. Cet interrupteur peut également être utilisé pour mettre les commandes hors tension en cas d'urgence. Mettez l'appareil sous tension en tirant sur l'interrupteur. Mettez l'appareil hors tension en enfoncez l'interrupteur.



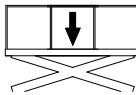
SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Témoin de surcharge

Le témoin de surcharge indique que la plate-forme a été surchargée. Une alarme sonore accompagne le témoin.

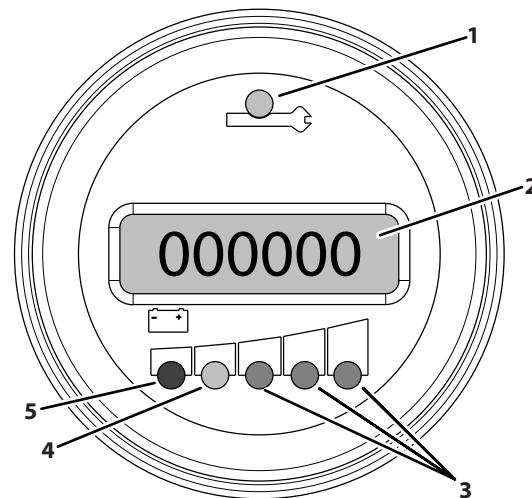
REMARQUE: Si le témoin de surcharge est allumé, aucune élévation de la plate-forme ne sera possible.

Réduire le poids de la plate-forme de façon à ne pas dépasser la charge nominale figurant sur l'autocollant de capacité. Alors, les commandes pourront à nouveau être utilisées.



Témoin numérique multifonction (le cas échéant)

Le témoin numérique multifonction comporte un indicateur de batterie déchargée, un écran à cristaux liquides qui affiche le relevé du compteur horaire actuel, une DEL d'alerte du système et les codes d'anomalie lorsqu'un problème fonctionnel survient sur la machine.



1. DEL du témoin de défaut du système (DEL rouge)
2. Affichage du compteur horaire/ des codes d'anomalie
3. Témoin de charge des batteries à 100 % (vert)
4. Témoin de charge des batteries sur Déchargées (jaune)
5. Témoin de recharge des batteries (rouge)

Lorsqu'un problème survient et qu'un code d'anomalie est affiché :

- La DEL de l'icône de clé (1) s'allume.
- Un code d'anomalie de trois à cinq chiffres s'affiche sur l'écran à cristaux liquides de code d'anomalie (2), en dessous de l'icône de clé.

REMARQUE: Lorsqu'il y a plusieurs codes d'anomalie, chacun d'entre eux s'affiche sur l'écran à cristaux liquides pendant 3 secondes avant de céder la place au code suivant. Dès que le dernier code d'anomalie actif est affiché, le cycle d'affichage des codes se répète indéfiniment jusqu'à ce que les anomalies soient corrigées.

Des indicateurs de batterie déchargée (3, 4, 5) se trouvent également sur le témoin numérique multifonction. Les trois DEL vertes indiquent le niveau de charge (tension) restant dans les batteries.

REMARQUE: Lorsque la tension des batteries est faible et que les batteries doivent être rapidement rechargées, la DEL jaune (4) commence à clignoter.

Les indicateurs de batterie déchargée et le compteur horaire sont affichés dans des conditions de fonctionnement normales. Lorsqu'il y a un code d'anomalie autre que 00X, les DEL des indicateurs de batterie déchargée et le compteur horaire ne sont pas affichés. De plus, lorsque la plate-forme est relevée et que la machine est conduite en vitesse d'approche, l'icône de la tortue s'affiche.

3.9 SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LES NIDS-DE-POULE

Lorsque la plate-forme est relevée, les barres du système de protection contre les nids-de-poule se déploient de chaque côté du châssis.

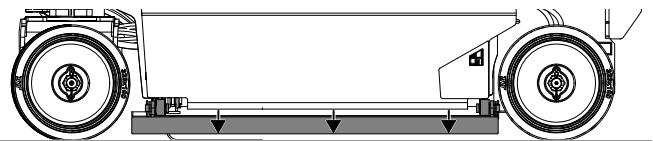


Plate-forme relevée – Barres de protection contre les nids-de-poule abaissées

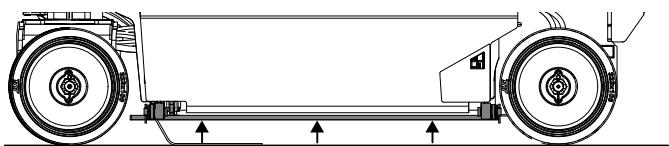


Plate-forme complètement abaissée – Barres de protection contre les nids-de-poule relevées

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.10 DESCENTE MANUELLE DE LA PLATE-FORME

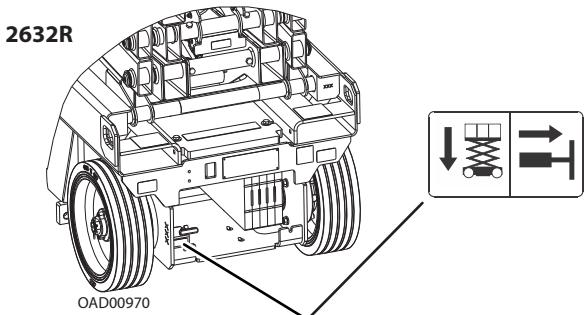
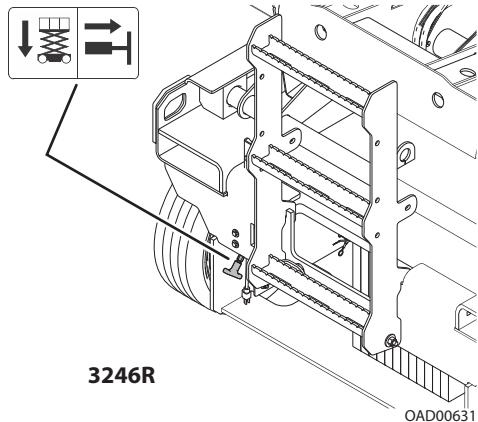
Utiliser la descente manuelle de la plate-forme pour abaisser la plate-forme à l'aide de la gravité en cas de panne d'alimentation générale. La poignée en T rouge se trouve sur la partie arrière gauche de la machine, à côté de l'échelle. Rechercher l'autocollant d'instructions situé à côté de la poignée en T.

1. Repérer la poignée en T rouge de commande de descente manuelle.

AVERTISSEMENT

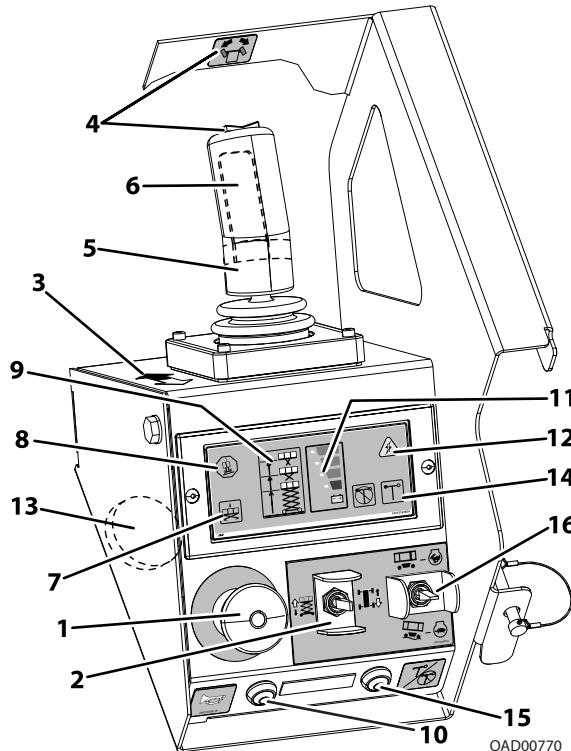
ÉLOIGNER LES MAINS ET LES BRAS DE LA TRAJECTOIRE DES BRAS ARTICULÉS ET DE LA PLATE-FORME PENDANT L'ABAISSEMENT.

2. Saisir la poignée en T et tirer lentement dessus pour abaisser les bras articulés/la plate-forme. Lorsque la plate-forme est abaissée au niveau désiré, laisser la poignée en T revenir en position fermée.



REMARQUE : Échelle déposée pour clarifier l'illustration.

3.11 POSTE DE COMMANDE DE LA PLATE-FORME



SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

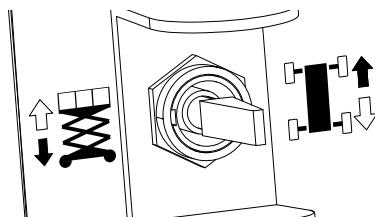
Interrupteur d'arrêt d'urgence

REMARQUE : Les interrupteurs d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la plate-forme doivent être tous les deux en position de MARCHE pour pouvoir utiliser la machine.

Lorsque le poste de commande au sol alimente la plate-forme, tirer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour le mettre en position de marche (activé) et l'enfoncer pour le mettre en position d'arrêt (désactivé). L'interrupteur d'arrêt d'urgence à deux positions rouge permet d'alimenter le poste de commande de la plate-forme en courant et de mettre les fonctions de la machine hors tension en cas d'urgence.

Sélecteur de relevage/translation

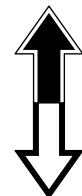
REMARQUE : Lors du passage de la fonction de translation à la fonction de relevage (et inversement), le manipulateur doit retourner en position neutre pendant environ 1/2 seconde avant que le changement de fonction soit pris en compte.



Cet interrupteur à bascule est utilisé pour sélectionner l'utilisation de la fonction de translation ou de relevage. Après avoir sélectionné une commande, le manipulateur doit être placé dans la bonne direction afin d'activer cette commande. Modifier la fonction sélectionnée uniquement si le manipulateur est en position neutre. Sinon, la fonction sélectionnée n'est pas modifiée tant que le manipulateur n'est pas revenu en position neutre.

Flèche de direction noire/blanche

Cet autocollant indique le sens de montage de la boîte de commandes de la plate-forme : la flèche noire doit être dirigée vers l'avant de la machine. La flèche noire/blanche indique également le sens de déplacement du manipulateur selon l'autocollant du sélecteur de relevage/translation pour les fonctions de sélection du relevage et de la translation.



Manipulateur de translation/relevage et abaissement/direction

Interrupteur (d'activation) de déclenchement – Cet interrupteur de déclenchement se trouve sur le devant du manipulateur. Il agit comme un interrupteur d'activation : il doit être enfoncé avant l'utilisation des fonctions de translation, de direction et de relevage. Quand il est relâché, la fonction en cours d'utilisation s'arrête.

La vitesse de toutes les fonctions est contrôlée proportionnellement en fonction de la distance par rapport à la position neutre (centrale) du manipulateur.

REMARQUE : Dès que l'interrupteur de déclenchement est enfoncé, l'opérateur dispose de cinq secondes pour activer une fonction. Après cinq secondes, relâcher l'interrupteur de déclenchement et l'enfoncer à nouveau pour utiliser une fonction.

REMARQUE: Si la machine est équipée d'un interrupteur à pédale, l'enfoncer en même temps que l'interrupteur (d'activation) de déclenchement situé sur le manipulateur. L'alimentation est coupée depuis les commandes de la plate-forme lorsque l'interrupteur à pédale est relâché.

Interrupteur de direction – Il s'agit d'un interrupteur à bascule situé en haut de la poignée de commande. Si cet interrupteur est actionné vers la droite, les roues sont dirigées vers la droite. S'il est actionné vers la gauche, les roues sont dirigées vers la gauche.

Manipulateur – Contrôle la translation et le relevage.

Direction et translation

AVERTISSEMENT

NE CONDUIRE AVEC LA PLATE-FORME RELEVÉE QUE SUR UNE SURFACE FERME ET UNIFORME, DANS LES LIMITES DE LA PENTE DE SERVICE MAXIMALE, DÉPOURVUE DE TOUT OBSTACLE ET DE TROUS.

POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE OU TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT SUR DES PENTES OU DES DÉVERS EN COURS DE TRANSLATION, NE PAS CONDUIRE LA MACHINE SUR DES PENTES OU DÉVERS SUPÉRIEURS À CEUX INDIQUÉS À LA SECTION 6.2, DIMENSIONS DE LA MACHINE OU À LA SECTION 3.12, PENTE ET DÉVERS.

AVANT DE CONDUIRE LA MACHINE, OBSERVER LES AUTOCOLLANTS COMPORTANT LES FLÈCHES DE DIRECTION NOIRES/BLANCHES SUR LE CHÂSSIS ET LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. DÉPLACER LE MANIPULATEUR DANS LE SENS DE LA FLÈCHE NOIRE OU BLANCHE CORRESPONDANT À LA COULEUR DE LA FLÈCHE SUR LE CHÂSSIS POUR LE SENS DE DÉPLACEMENT SOUHAITÉ.

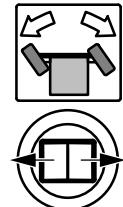
SI LE TÉMOIN/L'ALARME D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT EST ACTIVÉ(E) LORSQUE LA PLATE-FORME EST RELEVÉE PENDANT LA TRANSLATION, ABAISSER LA PLATE-FORME ENTIÈREMENT ET LA DÉPLACER JUSQU'À UNE SURFACE FERME ET UNIFORME, DANS LES LIMITES DE LA PENTE DE SERVICE MAXIMALE.

1. Placer le sélecteur à clé du poste de commande au sol en position Plate-forme.
2. Mettre les interrupteurs d'arrêt d'urgence (sur la plate-forme et le poste de commande au sol) sur MARCHE.

Direction

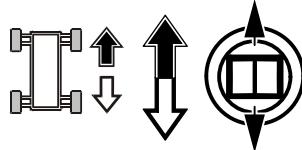
Sur le poste de commande de la plate-forme, placer le sélecteur de relevage/translation en position de translation/direction.

Pour diriger la machine, engager l'interrupteur de déclenchement et l'interrupteur à bascule de direction sur la poignée du manipulateur. Appuyer sur la droite pour tourner à droite ou sur la gauche pour tourner à gauche. Lorsqu'il est relâché, l'interrupteur revient en position centrale (d'arrêt) et les roues restent dans la position sélectionnée précédemment. Pour redresser les roues, l'interrupteur doit être actionné dans le sens inverse jusqu'à ce que les roues soient centrées.



Translation en marche avant et en marche arrière

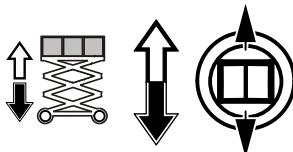
Placer le sélecteur de relevage/translation de la plate-forme en position de translation/direction. Enfoncer l'interrupteur de déclenchement situé à l'avant du manipulateur, et déplacer le manipulateur vers l'avant pour avancer ou vers l'arrière pour reculer. Le système de translation est proportionnel. Pour augmenter la vitesse de translation, pousser encore le manipulateur depuis la position neutre dans le sens du déplacement. Lorsque l'interrupteur de déclenchement est relâché ou que le manipulateur est ramené en position centrale, la machine s'arrête.



SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Relevage et abaissement de la plate-forme

1. Placer le sélecteur à clé dans la position Plate-forme.
2. Placer les deux interrupteurs d'arrêt d'urgence en position de MARCHE.
3. Placer le sélecteur de relevage/translation en position de relevage.
4. Appuyer sur l'interrupteur de déclenchement sans le relâcher et déplacer le manipulateur vers l'arrière (relevage de la plate-forme – flèche blanche) ou vers l'avant (abaissement de la plate-forme – flèche noire) et le maintenir jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte. Lorsque l'interrupteur de déclenchement est relâché ou que le manipulateur est ramené dans sa position centrale, la fonction en cours d'utilisation s'arrête.



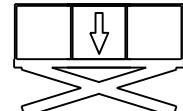
REMARQUE: Afin de garantir le bon fonctionnement de la commande de plate-forme souhaitée, déplacer le manipulateur dans le sens de la flèche noire ou blanche correspondant à la couleur de la flèche sur le châssis pour le sens de déplacement souhaité.

Protections de bras (le cas échéant)

Si la machine est équipée de protections de bras électroniques, la plate-forme arrêtera de s'abaisser à une hauteur pré-déterminée et les gyrophares de la machine clignoteront à une fréquence différente pour avertir le personnel au sol, avant de reprendre sa descente après un délai de trois secondes. Une fois la fonction d'abaissement réengagée, une alarme sonore retentit. Après un délai de trois secondes, la plate-forme continue à s'abaisser.

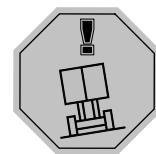
Témoin de surcharge (LSS)

Indique que la plate-forme a été surchargée. Une alarme sonore signale également quand la plate-forme est surchargée.



REMARQUE: Si le témoin de surcharge est allumé, aucune élévation de la plate-forme ne sera possible. Réduire le poids de la plate-forme de façon à ne pas dépasser la charge nominale figurant sur l'autocollant de capacité. Alors, les commandes pourront à nouveau être utilisées.

Témoin et alarme d'avertissement de basculement



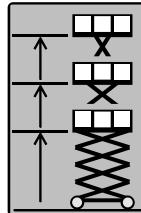
Un témoin d'avertissement rouge situé sur le tableau de commande s'allume et une alarme sonore retentit lorsque le basculement du châssis est supérieur ou égal aux réglages du disjoncteur de basculement.

AVERTISSEMENT

SI LE TÉMOIN/L'ALARME D'AVERTISSEMENT DE BASCULEMENT EST ACTIVÉ(E) LORSQUE LA PLATE-FORME EST RELEVÉE, ABAISSER LA PLATE-FORME ET LA DÉPLACER JUSQU'A UNE SURFACE FERME ET UNIFORME, DANS LES LIMITES DE LA PENTE DE SERVICE MAXIMALE.

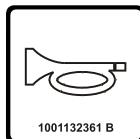
Basculement variable - témoin de hauteur restreinte de la plate-forme

Ce témoin indique que la plate-forme est à la hauteur maximale autorisée lorsque la machine est limitée par le mode de basculement variable. La hauteur maximale autorisée, quand elle est activée, s'affiche sur l'une des trois plages de hauteur, selon l'angle de basculement détectée par le capteur de basculement de la machine. Se reporter au Tableau 2-2 pour en savoir plus sur l'angle de basculement et les restrictions de hauteur d'utilisation de la plate-forme.



Avertisseur

Quand il est enfoncé, cet interrupteur à bouton-poussoir permet à l'opérateur d'avertir le personnel se trouvant sur le site de travail lorsqu'il utilise la machine dans cette zone.



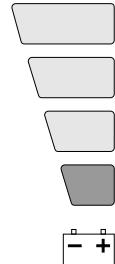
Alarme

L'alarme est montée à l'avant du poste de commande de la plate-forme et retentit dans diverses situations, par exemple pour indiquer que le système est prêt ou que l'avertissement de basculement est activé.

Témoin de charge des batteries

Le témoin de charge des batteries affiche la charge actuelle des batteries embarquées.

- DEL rouge clignotant = batteries déchargées
- DEL rouge allumée de façon continue = batteries faibles
- DEL rouge allumée et DEL vertes allumées = batteries complètement chargées.



Indicateur de défaut du système

Lorsque ce témoin clignote, une défaillance du système est survenue et pourrait interrompre le fonctionnement de la machine. Vérifier sur le témoin numérique multifonction (le cas échéant) du poste de commande au sol si un code d'anomalie s'affiche.



Si le code ne peut pas être corrigé par l'opérateur, la machine devra être réparée par un mécanicien JLG qualifié.

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

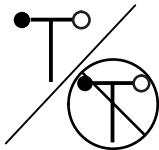
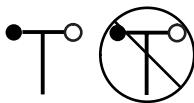
Témoin de fonctionnement Intérieur/ Extérieur

Le témoin (vert) Intérieur et le témoin (jaune) Extérieur affichent le mode dans lequel la machine est actuellement configurée pour fonctionner.

Interrupteur du mode de fonctionnement Intérieur/Extérieur

Ce bouton bascule entre les modes de fonctionnement Intérieur/Extérieur.

REMARQUE: La machine 2632R est destinée à un **USAGE INTÉRIEUR** uniquement sur le marché AUS.

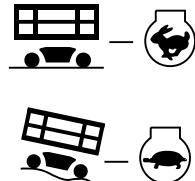


Vitesse de translation lente/rapide

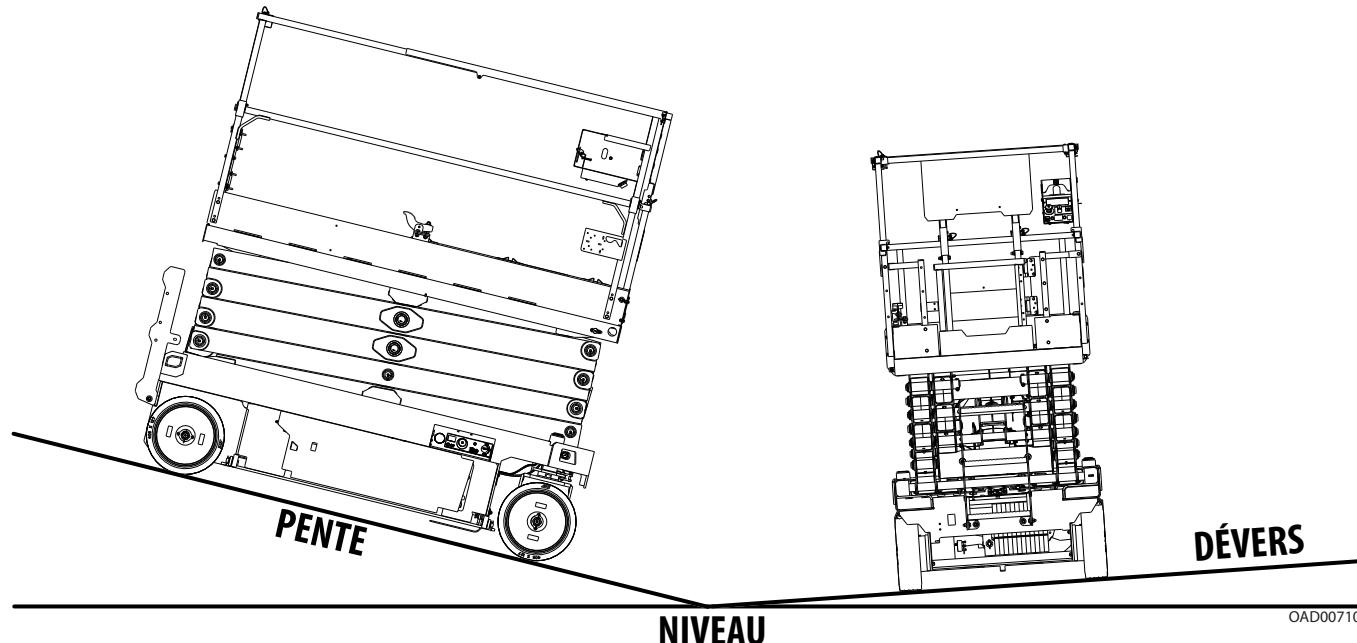
Cet interrupteur de vitesse à deux positions permet de sélectionner une plage de vitesse lente ou rapide. Utiliser la vitesse rapide dans des zones de travail dégagées, ouvertes, plates et uniformes. Utiliser la vitesse lente dans des zones de travail fermées avec des obstacles, des machines ou du personnel à éviter.

REMARQUE: La vitesse de translation passe automatiquement en vitesse lente lorsque la plate-forme est relevée au-dessus de sa position d'arrimage, quelle que soit la position de l'interrupteur de vitesse.

REMARQUE: Cet interrupteur n'est disponible que sur les machines 3246R.



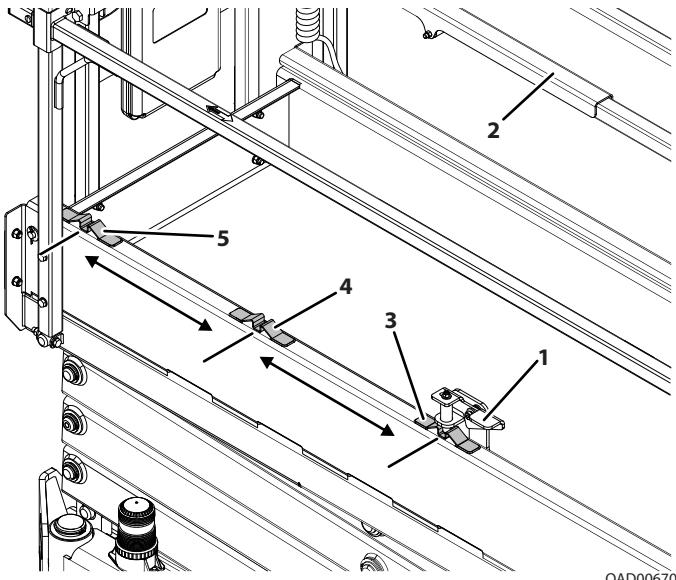
3.12 PENTE ET DÉVERS



OAD00710

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.13 EXTENSION DE PLATE-FORME



Cette machine est équipée d'un plancher à extension qui permet à l'opérateur de mieux accéder à certaines zones de travail. L'extension de plancher permet de rallonger l'avant de la plate-forme.

AVERTISSEMENT

POUR LA CHARGE MAXIMALE DE L'EXTENSION DE PLANCHER, VOIR LES DIMENSIONS DE LA MACHINE DANS LA SECTION 6.2 OU CONSULTER LE PANONCEAU DE CHARGE APPOSÉ SUR LE TABLEAU D'AFFICHAGE DE LA PLATE-FORME.

ATTENTION

NE PAS ABAISSER LA PLATE-FORME SANS AVOIR COMPLÈTEMENT RÉTRACTÉ SON EXTENSION.

Pour étendre le plancher :

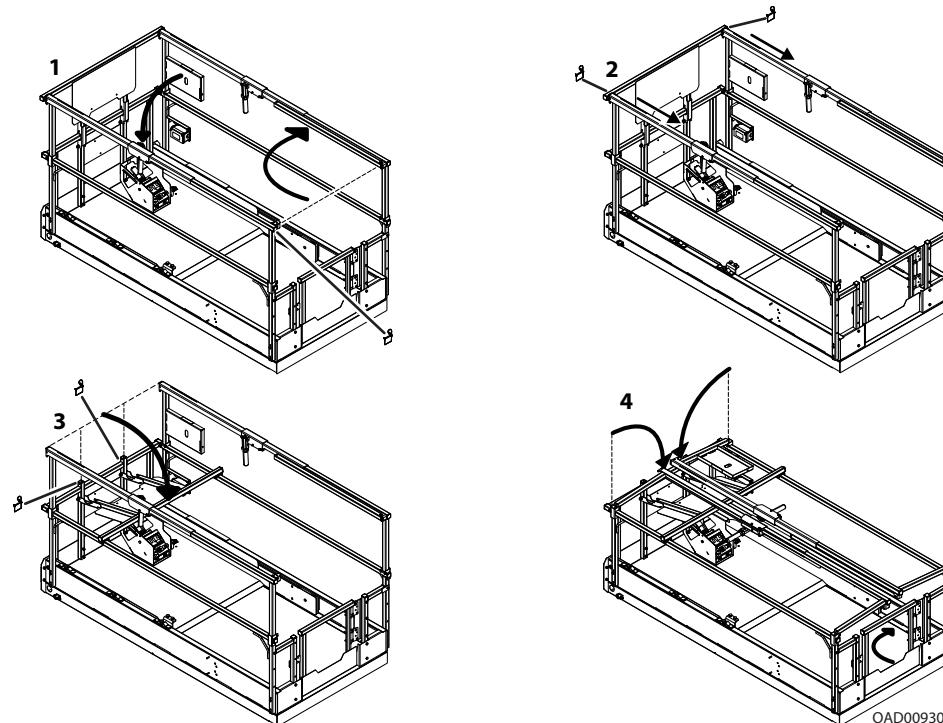
1. Appuyer avec le pied sur le levier du mécanisme de blocage (1). Tout en maintenant le levier baissé, faire glisser les mains courantes supérieures (2) jusqu'à ce que la goupille du mécanisme de blocage dégage le verrou d'extension de plate-forme arrière (3).
2. Saisir les mains courantes supérieures (2) du plancher à extension et pousser jusqu'à ce que la goupille du mécanisme de blocage soit verrouillée dans l'un des verrous d'extension de plate-forme avant (4 ou 5).

Pour rétracter le plancher :

1. Appuyer avec le pied sur le levier du mécanisme de blocage (1). Maintenir le levier baissé et tirer les mains courantes supérieures (2) jusqu'à ce que la goupille du mécanisme de blocage dégage le verrou d'extension de plate-forme avant (5 et 4).
2. Saisir les mains courantes supérieures (2) du plancher à extension et tirer l'extension vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle atteigne les butées. Vérifier que la goupille du mécanisme de blocage se verrouille dans le verrou d'extension de plate-forme arrière (3).

3.14 PROCÉDURE DE REPLIAGE DES RAILS DE LA PLATE-FORME (LE CAS ÉCHÉANT)

Plate-forme avec plancher à extension rail dans rail



OAD00930

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME AVEC LES RAILS REPLIÉS. LES RAILS DOIVENT ÊTRE EN POSITION DROITE ET FIXÉS CORRECTEMENT LORS DU RELEVAGE DE LA PLATE-FORME.

REMARQUE : Pour replier les rails, la machine doit être en position d'arri-mage (plate-forme complètement abaissée).

1. Retirer le poste de commande de la plate-forme de son support et le placer sur le plancher de la plate-forme. Retirer la goupille du rail supérieur du portillon arrière, puis rabattre ce dernier contre le rail latéral droit.
2. Retirer les goupilles du rail supérieur à l'avant de la machine. Faire glisser les rails latéraux supérieurs de l'extension de plancher vers l'arrière de la machine.

REMARQUE : Placer les goupilles dans les trous inférieurs des rails supérieurs latéraux d'extension avant de replier les rails latéraux de la plate-forme principale.

3. Retirer les goupilles des rails centraux avant, puis rabattre le panneau avant vers le bas en direction du plancher de la plate-forme.
4. Ouvrir complètement le portillon pivotant et le maintenir en position. Rabattre le rail latéral droit vers le bas, puis rabattre le rail latéral gauche.

REMARQUE : Pour la machine 2632R, inverser les étapes 3 et 4. Ouvrir le portillon pivotant et le maintenir dans cette position, rabattre les rails droit et gauche vers le bas, puis rabattre le panneau avant.

Pour replacer les rails en position droite, déplier les rails en suivant l'ordre inverse de leur rabattement. Remettre fermement les rails en position et fixer les goupilles dans les rails.

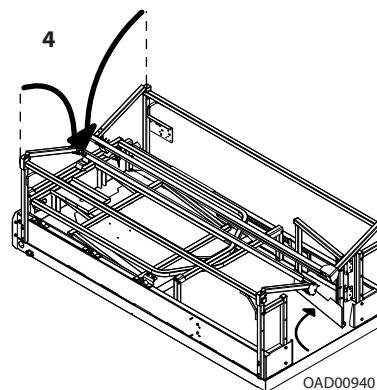
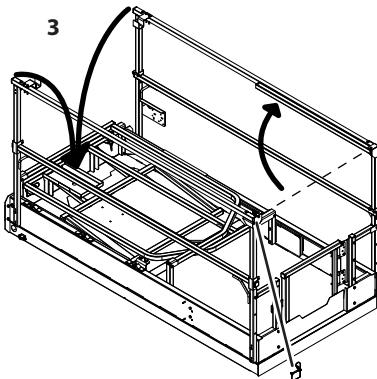
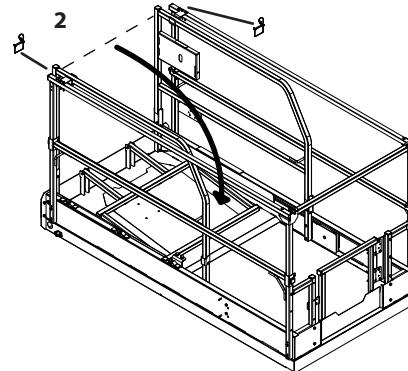
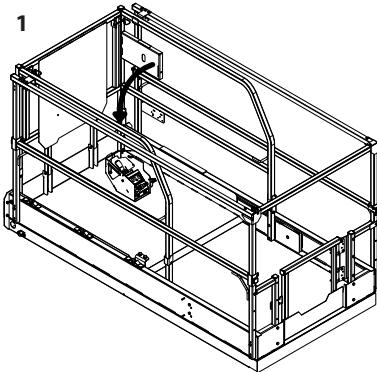
⚠ AVERTISSEMENT

UNE FOIS LES RAILS REPLIÉS, FAIRE EXTRÈMEMENT ATTENTION EN SORTANT DE LA PLATE-FORME ET EN Y ENTRANT. ENTRER ET SORTIR DE LA PLATE-FORME UNIQUEMENT PAR LE PORTILLON ET L'ÉCHELLE FOURNIS.

⚠ AVERTISSEMENT

PENDANT LE FONCTIONNEMENT (CONDUITE) DE LA MACHINE AU SOL AVEC LE POSTE DE COMMANDE DE LA PLATE-FORME, RAILS REPLIÉS, RESTER À AU MOINS 1 M (3 FT) DE LA MACHINE.

Plate-forme avec plancher à extension double rail



OAD00940

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME AVEC LES RAILS REPLIÉS. LES RAILS DOIVENT ÊTRE EN POSITION DROITE ET FIXÉS CORRECTEMENT LORS DU RELEVAGE DE LA PLATE-FORME.

1. Retirer la boîte de commandes de la plate-forme et la placer sur le plancher de la plate-forme.
2. Retirer les deux goupilles des rails supérieurs avant, puis rabattre le panneau de rail avant vers le bas en direction du plancher de la plate-forme.
3. Rabattre les rails d'extension intérieurs jusqu'au plancher de la plate-forme. Retirer la goupille du rail supérieur arrière et rabattre ce dernier contre le rail supérieur droit.
4. Rabattre les rails de plate-forme extérieurs vers le plancher de la plate-forme.

Pour relever les rails en position verticale, déplier les rails en suivant l'ordre inverse de leur repliage et remettre les goupilles en place sur les rails.

REMARQUE : Au moment de relever les rails latéraux de plate-forme, veiller à ce que le guide de rail des extensions soit bloqué sur le rail de la plate-forme principale une fois les deux rails complètement relevés.

⚠ AVERTISSEMENT

UNE FOIS LES RAILS REPLIÉS, FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION EN SORTANT DE LA PLATE-FORME ET EN Y ENTRANT. ENTRER ET SORTIR DE LA PLATE-FORME UNIQUEMENT PAR LE PORTILLON ET L'ÉCHELLE FOURNIS.

⚠ AVERTISSEMENT

PENDANT LE FONCTIONNEMENT (CONDUITE) DE LA MACHINE AU SOL AVEC LE POSTE DE COMMANDE DE LA PLATE-FORME, RAILS REPLIÉS, RESTER À UNE DISTANCE D'AU MOINS 1 M (3 FT) DE LA MACHINE.

3.15 STATIONNEMENT ET ARRIMAGE DE LA MACHINE

1. Conduire la machine dans une zone bien protégée et ventilée.
2. Veiller à ce que la plate-forme soit complètement abaissée.

AVIS

LORSQUE LA MACHINE EST ÉTEINTE POUR LA GARER POUR LA NUIT OU POUR CHARGER LES BATTERIES, L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE ET LE SÉLECTEUR D'ALIMENTATION DOIVENT ÊTRE PLACÉS SUR ARRET POUR ÉVITER DE DÉCHARGER LES BATTERIES.

3. Sur le poste de commande au sol, placer le sélecteur à clé Plate-forme/Sol en position d'ARRÊT et retirer la clé pour empêcher toute utilisation non autorisée de la machine.

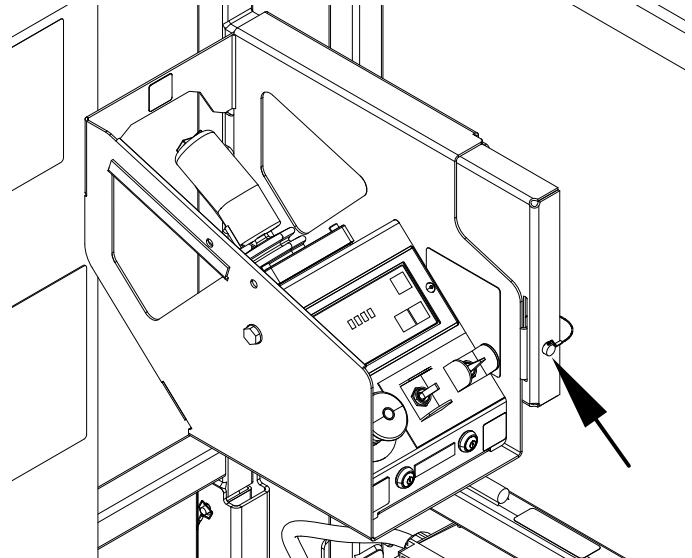
REMARQUE: Pour une meilleure protection, le poste de commande de la plate-forme peut être fixé à sa plaque de montage.

En outre, les portes latérales du compartiment peuvent être sécurisées en plaçant un cadenas dans les trous prévus juste en dessous du verrou de porte de chaque porte.

Enfoncer l'interrupteur d'arrêt d'urgence du poste de commande au sol en position d'arrêt.

Si nécessaire, couvrir la boîte de commandes de la plate-forme, les panonceaux d'instructions et les autocollants d'attention et d'avertissement afin de les protéger.

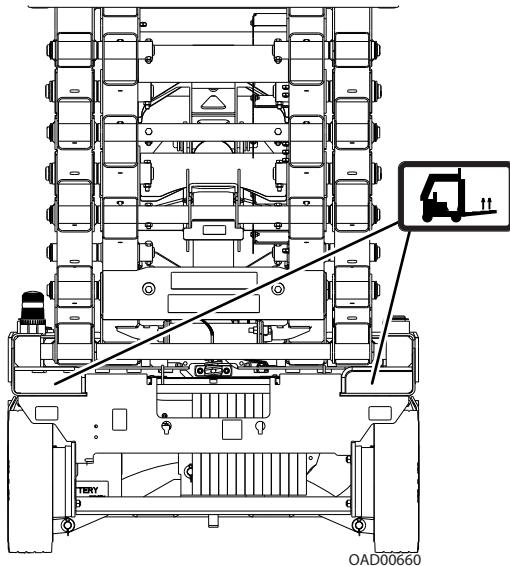
Caler au moins deux roues de la machine lorsqu'elle est garée pour une période prolongée.



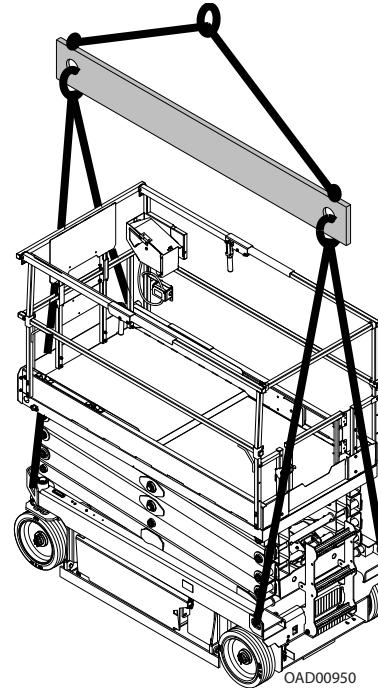
Pour empêcher toute dépose non autorisée, le poste de commande de la plate-forme peut être fixé à son support en remplaçant la goupille de verrouillage située sur sa patte de montage par un cadenas.

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

3.16 LEVAGE ET ARRIMAGE DE LA MACHINE



La machine peut être soulevée à l'aide d'un chariot à fourche. Soulever la machine uniquement à l'aide des entrées de fourche intégrées à l'arrière de la machine et uniquement avec la plate-forme en position d'arrimage. Commencer par régler la largeur des dents de levage du chariot à fourche pour qu'elle corresponde à celle des entrées de fourche de la machine. Puis insérer les dents de levage dans les entrées de fourche et relever doucement la machine.

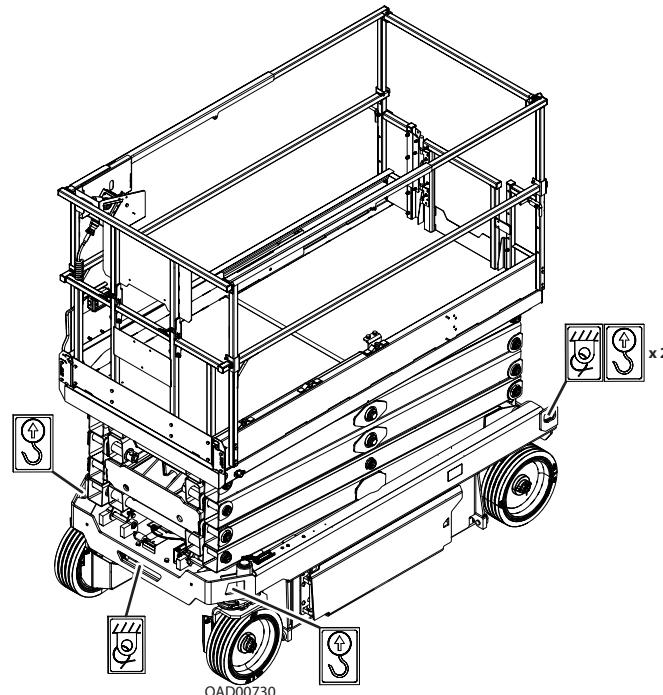


La machine peut également être soulevée à l'aide d'une barre d'écartement et de quatre sangles ou chaînes de même longueur, capables de soutenir le poids total brut de la machine. Soulever uniquement à l'aide des tenons de levage situés aux quatre coins de la machine.

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Lors du transport de la machine, abaisser complètement la plate-forme (position d'arrimage) et arrimer la machine au camion ou au plancher de la remorque. Il y a deux tenons de levage/arrimage à

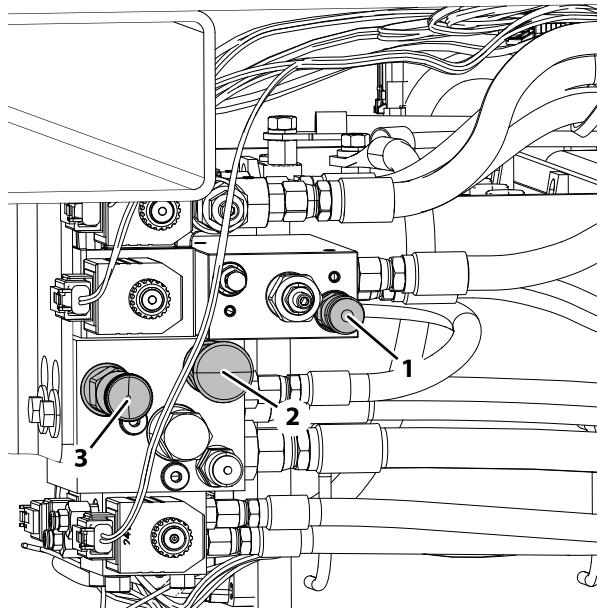
l'arrière de la machine, et deux tenons d'arrimage et un tenon de levage à l'avant de la machine.



3.17 REMORQUAGE

Le remorquage de cette machine n'est pas recommandé, sauf en cas d'urgence, tel qu'un dysfonctionnement ou panne une d'alimentation générale de la machine.

Desserrage des freins hydrauliques



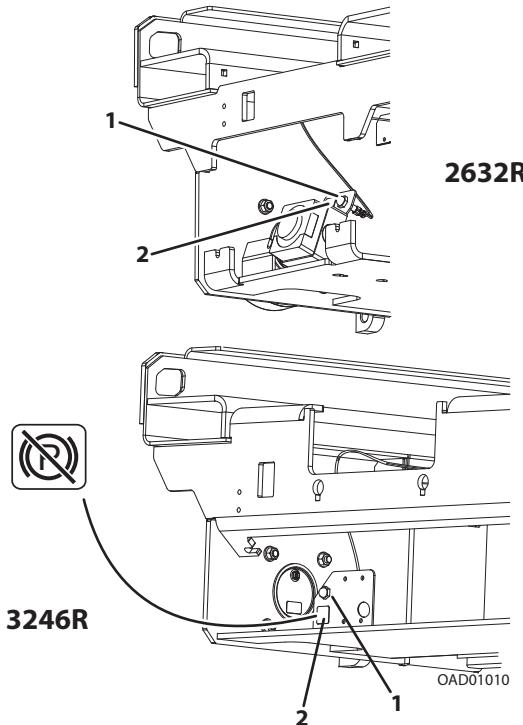
ATTENTION

CALER LES ROUES OU IMMOBILISER LA MACHINE AVEC UN VÉHICULE DE REMORQUAGE.

1. Appuyer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la console de commande au sol pour couper l'alimentation.
2. Ouvrir la porte latérale droite du compartiment et repérer la vanne de commande hydraulique.
3. Procéder comme suit pour configurer la vanne de commande du moteur d'entraînement en mode remorquage :
 - a. Sur la vanne de commande d'entraînement, repérer le bouton de la vanne à pointeau du mode remorquage (1). Dévisser la vanne jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
 - b. Sur le corps de la vanne principale, enficher le bouton prioritaire de freinage noir (2) pour desserrer les freins (un verrou maintient la vanne en place).
 - c. Appuyer sur le bouton rouge (3) jusqu'à ce que la pression monte (environ 5 à 10 coups). Les freins devraient maintenant être desserrés.
 - d. Une fois le remorquage terminé, relâcher le bouton prioritaire de freinage noir (2) et visser le bouton de la vanne à pointeau du mode remorquage (1) jusqu'au bout pour réinitialiser le frein hydraulique. Caler les roues de la machine.

REMARQUE : Si la machine est désactivée de telle sorte que le circuit hydraulique ne peut être utilisé, le circuit de direction ne fonctionnera pas non plus. La machine ne suivra ainsi que la direction dans laquelle les roues avant sont actuellement configurées.

Desserrage des freins par bouton-poussoir (marché AUS uniquement)



1. Bouton-poussoir jaune 2. Autocollant

31215203

REMARQUE : Certains composants ont été déposés pour clarifier l'illustration.

1. Caler les roues ou immobiliser la machine avec un véhicule de remorquage.
2. Tirer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence et régler l'interrupteur à clé sur le mode Sol.
3. Appuyer sur le bouton jaune à l'arrière de la machine et le maintenir enfoncé pendant une seconde pour desserrer les freins. L'alarme retentit, puis le moteur de la pompe tourne pendant quelques secondes pour desserrer les freins.
4. Pour resserrer les freins, appuyez à nouveau sur le bouton jaune.

SECTION 3 – COMMANDES, INDICATEURS ET FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



REMARQUES :

SECTION 4. PROCÉDURES D’URGENCE

4.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section explique les procédures à suivre en cas d’urgence durant le fonctionnement de la machine.

4.2 RAPPORT D’INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter JLG par téléphone aux numéros suivants et lui fournir tous les détails nécessaires :

- ÉTATS-UNIS : 877-JLG-SAFE (554-7233)
- EUROPE : (32) 0 89 84 82 20
- AUSTRALIE : +61 2 65 811111
- Adresse e-mail : productsafety@jlg.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

AVIS

APRÈS UN INCIDENT, INSPECTER SOIGNEUSEMENT LA MACHINE. NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME À MOINS D’Être SÛR QUE TOUS LES DOMMAGES ONT ÉTÉ RÉPARÉS ET QUE TOUTES LES COMMANDES FONCTIONNENT CORRECTEMENT. TESTER TOUTES LES FONCTIONS EN COMMENÇANT PAR LE POSTE DE COMMANDE AU SOL, PUIS À PARTIR DE LA CONSOLE DE COMMANDE DE LA PLATE-FORME.

SECTION 4 – PROCÉDURES D’URGENCE

4.3 EN CAS D’URGENCE

Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine

Si l’opérateur de la plate-forme est dans l’incapacité de faire fonctionner ou de contrôler la machine :

1. D’autres personnes doivent faire fonctionner la machine depuis les commandes au sol uniquement selon le besoin.
2. Seul du personnel qualifié à bord de la plate-forme peut utiliser les commandes de la plate-forme. NE PAS CONTINUER À UTILISER LA MACHINE SI LES COMMANDES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT.
3. Des équipements de secours peuvent être utilisés pour libérer le(s) occupant(s) de la plate-forme. Des grues et des chariots à fourche peuvent servir à stabiliser le mouvement de la machine.

Redressement d’une machine renversée

Placer un chariot à fourche ou un équipement équivalent d’une capacité appropriée sous le côté élevé du châssis, et utiliser une grue ou un autre appareil de levage pour lever la plate-forme pendant que le châssis est abaissé par le chariot à fourche ou tout autre équipement.

Plate-forme coincée dans des structures en hauteur

Si la plate-forme est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur, procéder comme suit :

1. Éteindre la machine.
2. Libérer tous les occupants de la plate-forme avant de dégager la machine. Le personnel doit être sorti de la plate-forme avant d'actionner les commandes de la machine.
3. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre appareil pour stabiliser et caler la machine comme il faut pour éviter qu’elle ne bascule.
4. Depuis les commandes au sol, dégager avec précaution la plate-forme de l’objet.
5. Une fois dégagée, redémarrer la machine et ramener la plate-forme dans une position sûre.
6. Inspecter la machine pour déterminer si elle est endommagée. Si la machine est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, l’éteindre immédiatement. Signaler le problème au personnel d’entretien concerné. Ne pas utiliser la machine tant qu’elle présente encore des risques.

4.4 DESCENTE MANUELLE DE LA PLATE-FORME

Utiliser la descente manuelle de la plate-forme pour abaisser la plate-forme à l'aide de la gravité en cas de panne d'alimentation générale. La poignée en T rouge se trouve sur la partie arrière gauche de la machine, à côté de l'échelle. Rechercher l'autocollant d'instructions situé à côté de la poignée en T.

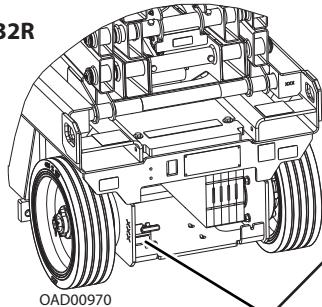
1. Repérer la poignée en T rouge de commande de descente manuelle.

AVERTISSEMENT

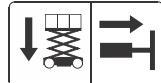
ÉLOIGNER LES MAINS ET LES BRAS DE LA TRAJECTOIRE DES BRAS ARTICULÉS ET DE LA PLATE-FORME PENDANT L’ABAISSEMENT.

2. Saisir la poignée en T et tirer lentement dessus pour abaisser les bras articulés/la plate-forme. Lorsque la plate-forme est abaissée au niveau désiré, laisser la poignée en T revenir en position fermée.

2632R

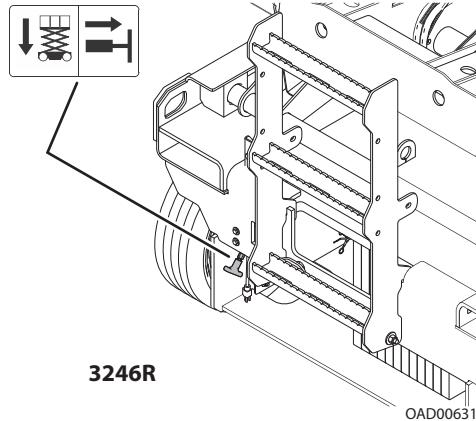


OAD00970



REMARQUE: Échelle déposée pour clarifier l'illustration.

31215203



3246R

OAD00631

SECTION 4 – PROCÉDURES D’URGENCE



REMARQUES :

SECTION 5. ACCESSOIRES

5.1 ACCESSOIRES DISPONIBLES

ACCESSOIRE	MARCHÉ							
	ANSI (États-Unis uniquement)	ANSI	CSA	CE	AUS	Chine	Corée	Japon
Inverseur d'alimentation c.c./c.a.	✓							
Porte-tuyaux	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Kit antivandalisme	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Poignées d'extension de plate-forme montées sur rail	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Interrupteur à pédale							✓	✓
Verrou magnétique de portillon	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
JLG™ Mobile Control	✓		✓	✓				

SECTION 5 – ACCESSOIRES

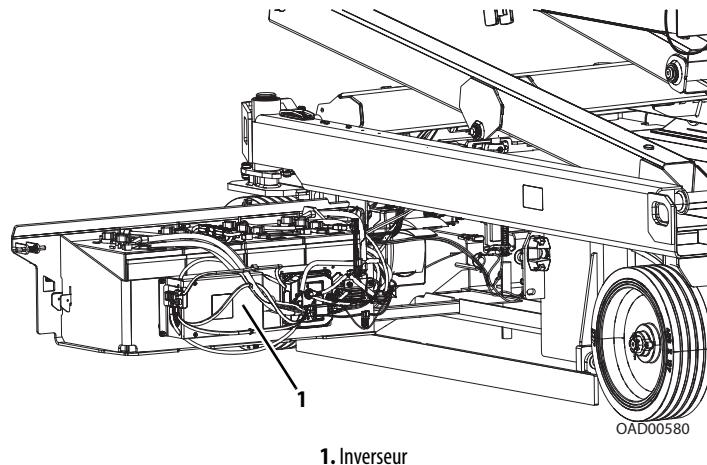
5.2 TABLEAU DES RELATIONS OPTIONS/ACCESSIONS

ACCESSION	COMPATIBLE AVEC <i>(Voir la remarque)</i>	INCOMPATIBLE AVEC
Inverseur d'alimentation c.c./c.a.	Tous	Aucune
Porte-tuyaux	Tous	Double rail (2632R uniquement)
Kit antivandalisme	Tous	Aucune
Poignées d'extension de plate-forme montées sur rail	Inverseur, porte-tuyaux, kit antivandalisme, interrupteur à pédale, verrou magnétique de portillon	Doubles rails
Interrupteur à pédale	Tous	Aucune
Interrupteur magnétique de portillon	Tous	Aucune
JLG Mobile Control	Tous	Aucune
REMARQUE : Tout accessoire qui ne figure pas dans la liste intitulée "COMPATIBLE AVEC" est présumé incompatible.		

1001218523-H

5.3 INVERSEUR D'ALIMENTATION C.C./C.A.

L'inverseur d'alimentation c.c./c.a. convertit la tension c.c. des batteries du système embarquées en tension c.a. utilisée au niveau de la prise de sortie c.a. de la plate-forme. Le module inverseur est monté sur la porte du compartiment batteries située derrière un couvercle de protection.



Caractéristiques

DESCRIPTION	CARACTÉRISTIQUE
Tension du circuit électrique (c.c.)	24 V
Inverseur d'alimentation	Power Bright
Entrée c.c.	Tension continue en entrée Température de fonctionnement
	20 à 30 V c.c. -20 °C (-4 °F) à +45 °C (113 °F)
Sortie c.a.	Puissance de sortie (continue) Puissance de sortie (crête) Puissance de sortie (c.a.) Tension de sortie (c.a.) Fréquence de sortie Type
	900 W 1 800 W 7,5 A 117 V +/- 10 % 60 Hz Onde sinusoïdale modifiée
Protection	Polarité c.c. inversée en sortie
	3 x fusible remplaçable 25 A

Consignes de sécurité

- Ne pas brancher l'inverseur à une source d'alimentation autre qu'une source de 24 V, notamment une source d'alimentation c.a.
- Ce système présente un risque de choc électrique ou d'électrocution. Prendre avec la sortie de l'inverseur les mêmes précautions qu'avec une alimentation c.a. du commerce.
- Ne pas laisser de l'eau ni tout autre liquide en contact avec l'inverseur.

SECTION 5 – ACCESSOIRES

Préparation et inspection

- Ne pas utiliser les appareils dont les câbles sont abîmés ou humides.
- Acheminer les câbles de l'appareil et les rallonges en faisant en sorte d'éviter tout pincement, écrasement, frottement et risques de trébuchement.
- Ne pas utiliser l'inverseur à proximité de matériaux inflammables ou endroits où peuvent s'accumuler des vapeurs ou gaz inflammables. Cet appareil électrique peut produire une brève étincelle au moment de son branchement ou débranchement électrique.

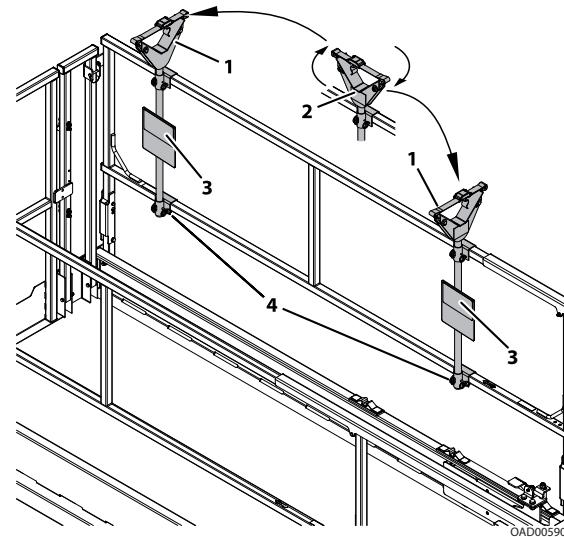
Utilisation

1. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'inverseur intégré sur MARCHE.
2. Sur la console de commande au sol, mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'inverseur sur MARCHE.

REMARQUE: Ne brancher que des outils ou appareils dont la puissance nominale ne dépasse pas les limites maximum de sortie en Watts au niveau de la prise c.a. de la plate-forme.

5.4 PORTE-TUYAUX

Le porte-tuyaux permet de stocker des tuyaux ou des gaines sur la plate-forme tout en évitant toute détérioration des rambardes et en optimisant l'utilisation de la plate-forme lors du transport de matériel en hauteur. Il est constitué de deux râteliers fixé aux mains courantes de la plate-forme et de sangles réglables permettant de maintenir la charge en place.



1. Position de travail
2. Position d'arrimage
3. Autocollant de capacité
4. Goupilles de verrouillage en position de travail/d'arrimage

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

CET ACCESSOIRE AFFECTE CAPACITÉ TOTALE DE LA PLATE-FORME. CONSULTER L'AUTOCOLLANT INDIQUANT LA CAPACITÉ ET ADAPTER EN CONSÉQUENCE. NE PAS SURCHARGER LE PORTE-TUYAUX.

AVIS

RÉTRACTER L'EXTENSION DE LA PLATE-FORME AVANT DE FIXER DES PORTE-TUYAUX ET DE CHARGER DU MATERIEL.

AVIS

LE POIDS MAXIMAL DANS LES PORTE-TUYAUX EST DE 45 KG (100 LB), RÉPARTI DE MANIÈRE ÉGALE ENTRE CHAQUE PORTE-TUYAUX. LA LONGUEUR MAXIMALE EST DE 6 M (20 FT). LA CIRCONFÉRENCE MAXIMALE DU MATERIEL EST 180 MM (7.1 IN) PAR TUYAU.

- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- Ne pas déplacer la machine tant que le matériel n'est pas correctement attaché.
- Remettre les râteliers en position d'arrimage quand ils ne sont pas utilisés.

REMARQUE: Les porte-tuyaux ne sont pas disponibles pour les machines 2632R à double rail.

Préparation et inspection

- S'assurer que tous les composants sont correctement fixés à la plate-forme.
- Vérifier qu'il n'y a pas de composants manquants ou endommagés. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier l'absence d'écrous et de boulons desserrés. Si nécessaire, serrer conformément au tableau des couples de serrage de la section 1 du manuel d'entretien.
- Remplacer tout autocollant manquant ou illisible.
- Remplacer toute sangle abîmée ou effilochée.

Utilisation

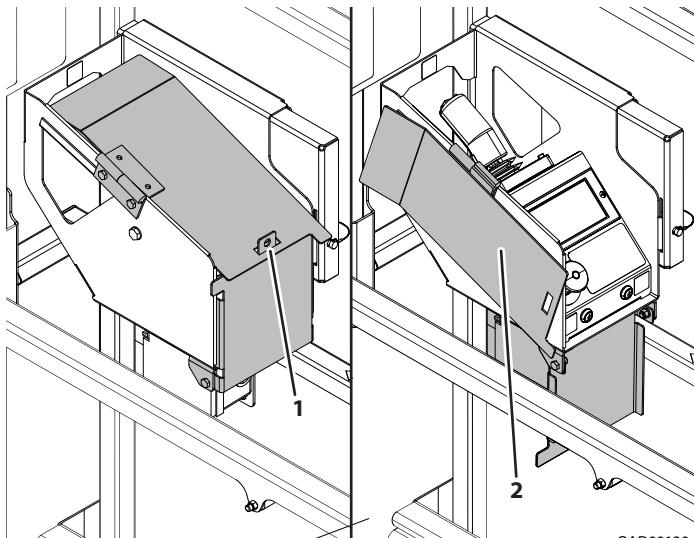
1. Pour préparer le chargement des râteliers, retirer les goupilles de blocage en position de travail/arrimage, faire tourner chaque râtelier de 90 degrés, de la position d'arrimage à la position de travail, puis les fixer en place à l'aide des goupilles de blocage.
2. Placer le matériel sur les râteliers en distribuant le poids de manière homogène sur les deux râteliers. Ne pas dépasser la charge nominale spécifiée sur l'autocollant.
3. Faire passer les sangles d'arrimage le long du matériel chargé, puis les serrer.
4. Pour décharger le matériel, relâcher et retirer les sangles d'arrimage, puis retirer avec précaution le matériel des râteliers.

REMARQUE: Remettre en place les sangles d'arrimage sur le matériel restant avant de continuer à utiliser la machine.

5. Lorsque les râteliers ne sont pas utilisés, retirer les goupilles de blocage, faire tourner les râteliers de 90 degrés en position d'arrimage et réinstaller les goupilles de blocage.

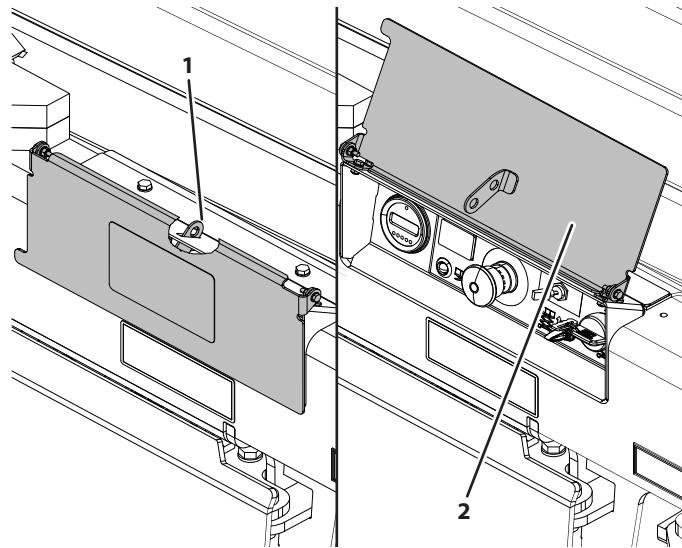
5.5 KIT ANTIVANDALISME

Le kit antivandalisme est composé de deux protections verrouillables pour la plate-forme et les postes de commande au sol, qui empêchent toute utilisation non autorisée de la machine. Les verrous ne sont pas fournis dans ce kit.



Poste de commande de la plate-forme

1. Position de verrouillage (couvercle fermé)
2. Couvercle ouvert



Poste de commande au sol

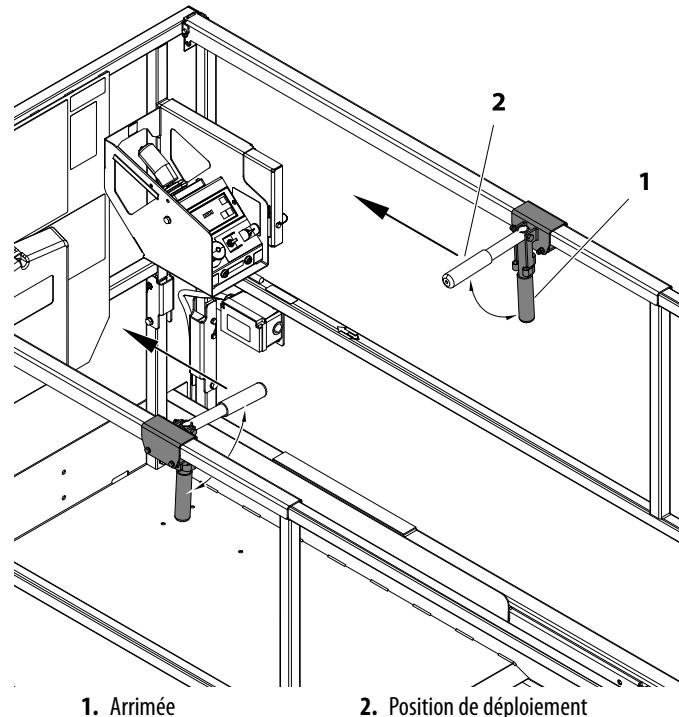
1. Position de verrouillage (couvercle fermé)
2. Couvercle ouvert

5.6 POIGNÉES D'EXTENSION DE PLATE-FORME MONTÉES SUR RAIL

Les poignées d'extension de plate-forme montées sur rail sont montées sur les rails supérieurs de l'extension au niveau des languettes des galets. À l'horizontale, les poignées donnent une bonne prise à l'opérateur pour déployer l'extension de plate-forme.

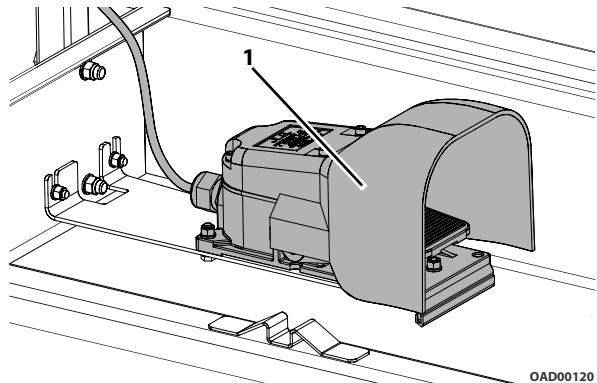
Utilisation

1. Mettre les deux poignées d'extension à l'horizontale en position de déploiement.
2. Debout sur la plate-forme principale, débloquer le mécanisme de verrouillage de l'extension à l'aide du pied.
3. Tenir les deux poignées et déployer l'extension jusqu'à ce que les deux côtés se bloquent dans l'une des positions de déploiement verrouillées.



SECTION 5 – ACCESSOIRES

5.7 INTERRUPTEUR À PÉDALE



1. Interrupteur à pédale

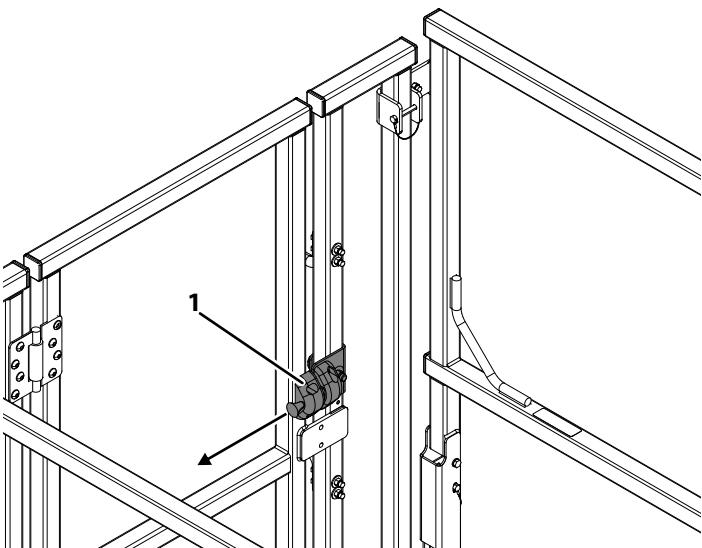
L'interrupteur à pédale fait office d'interrupteur d'activation sur le circuit de commande fonctionnelle. Il doit être actionné parallèlement à l'interrupteur de déclenchement du manipulateur de la plate-forme pour activer certaines fonctions de la machine lors de l'utilisation des commandes de la plate-forme. L'alimentation est coupée depuis les commandes de la plate-forme lorsque l'interrupteur à pédale est relâché.

REMARQUE : Cet accessoire n'est disponible qu'au Japon et en Corée.

Utilisation

Pour pouvoir utiliser une fonction, enfoncez l'interrupteur à pédale et l'interrupteur de déclenchement du manipulateur dans n'importe quel ordre.

5.8 VERROU MAGNÉTIQUE DE PORTILLON



1. Verrou magnétique de portillon

Le verrou magnétique de portillon permet de bien verrouiller le portillon de la plate-forme lorsqu'il est fermé.

1. Saisir la poignée et la tirer pour déverrouiller le portillon.
Ouvrir le portillon.

5.9 JLG™ MOBILE CONTROL

L'application JLG Mobile Control permet aux opérateurs de machines de conduire celle-ci à distance à partir d'un appareil mobile portable équipé du Bluetooth®.

Avant l'utilisation, l'opérateur doit scanner le code QR de la machine avec un appareil mobile sur lequel l'application JLG Mobile Control est installée. Le module Mobile Control de la machine et l'appareil mobile sont alors appariés pour permettre une utilisation à distance.

REMARQUE : La marque verbale et les logos Bluetooth sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JLG se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Téléchargement

Télécharger l'application JLG Mobile Control via l'Apple Store®, Google Play® ou en accédant à l'adresse <https://www.JLG.com/mobilecontrol>.



OAD00850

SECTION 5 – ACCESSOIRES

Utilisation

Télécharger, lire et comprendre le manuel de supplément JLG Mobile Control sur <https://www.JLG.com/mobilecontrol> avant d'utiliser JLG Mobile Control.

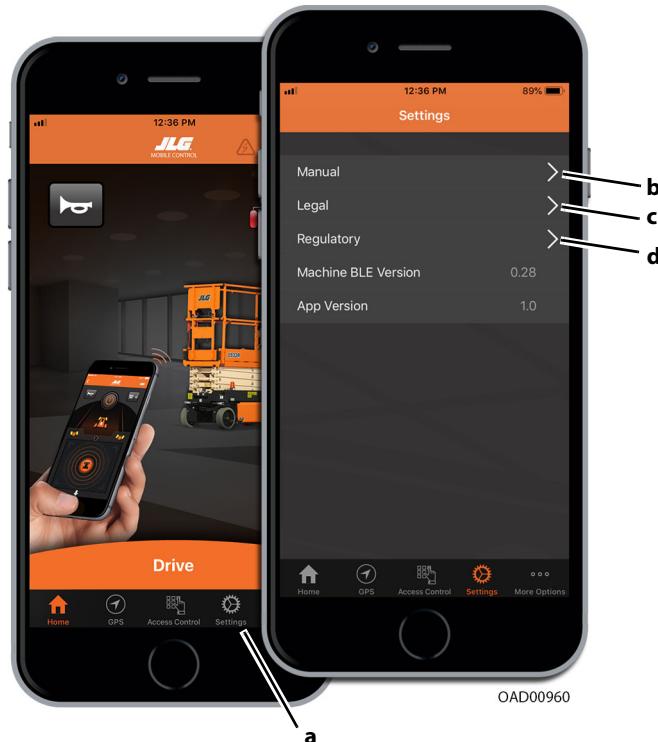
AVERTISSEMENT

NE JAMAIS CONDUIRE LA MACHINE À L'AIDE DE JLG MOBILE CONTROL EN RESTANT DÉBOUT SUR LA PLATE-FORME OU EN L'ABSENCE DE VISIBILITÉ DIRECTE ENTRE LA MACHINE ET LE TRAJET, CAR CELA RISQUE DE CAUSER DE GRAVES BLESSURES AU CONDUCTEUR OU À UN TIERS.

Ressources documentaires

Accès à la documentation relative à l'application.

1. Sélectionner Settings (Paramètres) (a) sur l'écran d'accueil.
2. Sélectionner :
 - b. Le manuel de supplément JLG Mobile Control
 - c. Les mentions légales (FCC, ISED)
 - d. Les mentions réglementaires (CLUF, DoC)



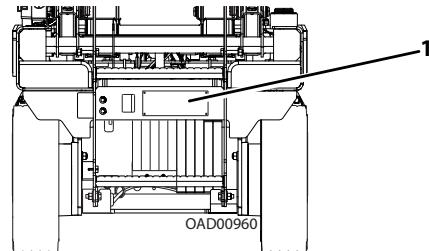
SECTION 6. CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L’OPÉRATEUR**6.1 GÉNÉRALITÉS**

Cette section fournit les informations supplémentaires nécessaires à l’opérateur pour pouvoir utiliser et maintenir correctement la machine.

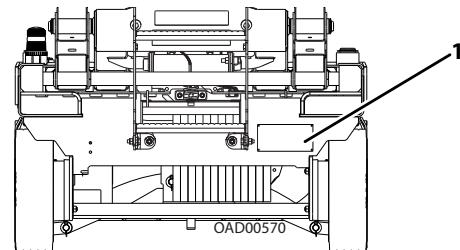
La partie maintenance de cette section est prévue pour aider l’opérateur de la machine à effectuer seulement les tâches quotidiennes de maintenance ; elle ne remplace pas le Programme de maintenance préventive et d’inspection inclus dans le manuel d’entretien et de maintenance.

Autres publications disponibles spécifiques à cette machine

Manuel d’entretien et de maintenance.....	3121788
Manuel des pièces illustrées (2632R).....	3121751
Manuel des pièces illustrées (3246R).....	3121752

Identification du numéro de série

1. Plaque de numéro de série (2632R)



1. Plaque de numéro de série (3246R)

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

6.2 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Les informations suivantes sont fournies conformément aux exigences de la directive européenne 2006/42/CE sur les machines et ne s'appliquent qu'aux machines CE.

Pour les machines électriques, le niveau de pression acoustique pondéré en A continu équivalent au niveau de la plate-forme est de moins de 70 dB(A).

Pour les machines à moteur à combustion, le niveau de puissance acoustique (LWA) garanti selon la directive européenne 2000/14/CE (émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments) en fonction des méthodes d'essai conformes à l'Annexe III, partie B, méthode 1 et 0 de la directive, est de 109 dB.

La valeur de vibration totale à laquelle est sujet le système main-bras ne dépasse pas $2,5 \text{ m/s}^2$. La valeur moyenne quadratique de l'accélération pondérée la plus élevée à laquelle est sujet le corps entier ne dépasse pas $0,5 \text{ m/s}^2$.

6.3 CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE

Caractéristiques de fonctionnement

DESCRIPTION	2632R	3246R	
Poids brut du véhicule	Tous les marchés AUS uniquement	1 941 kg (4280 lb) 1 941 kg (4280 lb)	2 454 kg (5410 lb) 2 499 kg (5510 lb)
Hauteur de travail maximale		9,6 m (31.5 ft)	11,6 m (38ft)
Temps de levage	À vide Charge nominale	44 sec 56 sec	42 s 50 s
Temps d'abaissement	À vide Charge nominale	55 sec 42 sec	44 s 37 s
Garde au sol	PHP déployé PHP rétracté Angle de rampe	23 mm (0.91 in) 98 mm (3.9 in) 12°	
Hauteur de pause des protections de bras électriques (CE/GB uniquement)		1,68 m (66 in)	1,85 m (73 in)
Vitesse de translation lente/rapide (marche avant/arrière)		3,2 km/h (2.0 mph)	3,5 km/h (2.2 mph)
Hauteur de plate-forme relevée en translation		1,40 m (55 in)	1,65 m (65 in)
Vitesse de translation en position relevée (marche avant/arrière)		0,8 km/h (0.5 mph)	
Déclivité maximum en position d'arrimage (inclinaison admissible)		25 % (14°)	
Déclivité maximum en position d'arrimage (dévers)		8,75 % (5°)	
Charge maximale des pneus		623 kg (1373 lb)	975 kg (2150 lb)
Surface de plancher occupée		1,95 m ² (21 ft ²)	2,80 m ² (30.1 ft ²)
Pression au sol		92 psi	131 psi

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Dimensions de la machine

DESCRIPTION	2632R	3246R
Hauteur maximale de la plate-forme Intérieur/extérieur (tous les marchés)	--	9,75 m (32 ft)
Intérieur (tous les marchés)	7,77 m (25.5 ft)	--
Extérieur (tous les marchés sauf AUS)	6,40 m (21 ft)	--
Hauteur hors tout de la machine (arrimée) Rails télescopiques	2,23 m (7.30 ft)	2,43 m (7.96 ft)
Doubles rails	2,22 m (7.29 ft)	2,45 m (8.03 ft)
Rails repliés	1,77 m (5.81 ft)	1,97 m (6.47 ft)
Hauteur hors tout de la machine (relevée) Rails télescopiques	8,89 m (29.17 ft)	10,89 m (35.72 ft)
Doubles rails	8,91 m (29.23 ft)	10,91 m (35.78 ft)
Hauteur de la plate-forme (du sol au plancher de la plate-forme) Arrimée	1,11 m (3.63 ft)	1,29 m (4.24 ft)
Relevée	7,77 m (25.5 ft)	9,75 m (32 ft)
Étançon de sécurité engagé	2,18 m (7.15 ft)	2,59 m (8.50 ft)
Hauteur des rails (du plancher de la plate-forme à la partie supérieure des rails) Rails télescopiques	1,12 m (3.66 ft)	1,13 m (3.72 ft)
Doubles rails	1,12 m (3.66 ft)	1,15 m (3.78 ft)
Largeur hors tout de la machine	81,3 cm (32 in)	117 cm (46 in)
Longueur hors tout de la machine (avec l'échelle)		2,40 m (7.86 ft)
Longueur du plancher à extension	0,86 m (34 in)	0,91 m (3 ft)
Empattement	188,5 cm (74.2 in)	

Pente de service maximale autorisée

DESCRIPTION	2632R	3246R
Longitudinalement :		3,5°
Latéralement :		1,5°

Capacités de la plate-forme

DESCRIPTION	2632R	3246R
Personnel opérant		
Intérieur	2 personnes	2 personnes
Extérieur	1 personne	1 personne
Extérieur (AUS uniquement)	*	1 personne
Charge nominale de la plate-forme		
Intérieur	230 kg (507 lb)	320 kg (705 lb)
Extérieur (tous les marchés sauf AUS)	125 kg (275 lb)	230 kg (507 lb)
Extérieur (AUS uniquement)*	*	320 kg (705 lb)
Charge nominale du plancher à extension		120 kg (265 lb)
Vitesse maximale du vent pour l'utilisation		
Intérieur	0 m/s (0 mph)	
Extérieur	12,5 m/s (28 mph)	
Force latérale horizontale maximale		
Intérieur	400 N (90 lb)	
Extérieur	200 N (45 lb)	

* Remarque : La machine 2632R n'a pas de fonctionnalité Extérieur sur le marché AUS.

REMARQUE : USAGE INTÉRIEUR correspond à l'utilisation d'une plate-forme MEWP dans des espaces à l'abri du vent. USAGE EXTÉRIEUR correspond à l'utilisation d'une plate-forme MEWP dans un environnement pouvant être exposé au vent.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Pneus

DESCRIPTION	2632R	3246R
Taille	406 mm (16 in) x 127 mm (5 in)	
Couple d'érou de roue (Érou à créneaux de 51 mm [2 in] avec goupille fendue)	203 Nm (150 lb-ft)	

Batteries

DESCRIPTION	2632R et 3246R		
	Au plomb	Au plomb (portée étendue)	AGM
Tension (système 24 V)	6 V par batterie		
Capacité nominale en Ah (à 20 heures)	225 Ah	255 Ah	213 Ah
Capacité de réserve	447 mn	570 mn	492 mn
Poids (par batterie)	28,6 kg (63 lb)	34 kg (75 lb)	30 kg (66 lb)

6.4 POIDS DE STABILITÉ CRITIQUES

AVERTISSEMENT

NE PAS REMPLACER D'ÉLÉMENTS ESSENTIELS À LA STABILITÉ, TELS QUE LES BATTERIES OU LES PNEUS, PAR DES ÉLÉMENTS DE POIDS OU DE SPÉCIFICATIONS DIFFÉRENTS. NE MODIFIER LA PLATE-FORME EN AUCUNE MANIÈRE QUI AFFECTE LA STABILITÉ.

COMPOSANT	2632R	3246R
Pneus et roues (chacun)	23,9 kg (52.7 lb)	
Pneus/roues et entraînements (chacun)	36,8 kg (81.1 lb)	37,6 kg (83 lb)
Pneus/roues et freins (chacun)	40,7 kg (89.7 lb)	40,8 kg (90 lb)
Batteries (chacune)		
Standard	28,6 kg (63 lb)	
AGM	30 kg (66 lb)	
Portée étendue	34 kg (75 lb)	
Batteries (combinées x 4)		
Standard	114 kg (252 lb)	
AGM	120 kg (264 lb)	
Portée étendue	136 kg (300 lb)	

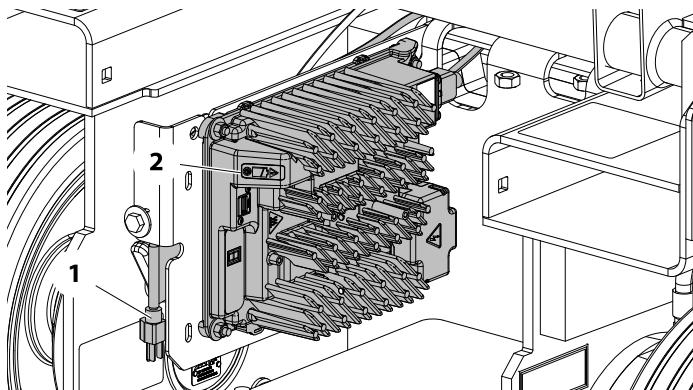
6.5 CHARGEUR DE BATTERIE

Caractéristiques

DESCRIPTION	CARACTÉRISTIQUES		
Tension du circuit électrique (c.c.)	24 V		
Chargeur de batterie	Delta-Q	Série PRO – Eagle Performance	Green Power – Pylon International
Tension alternative en entrée Tension alternative nominale en entrée Fréquence d'entrée Intensité en entrée, courant alternatif max. Protection contre les infiltrations Température de fonctionnement	85–270 V c.a. 100 V c.a. / 240 V c.a. RMS 50–60 Hz 7,5 A IP66 NEMA4 Type 4 -40 à +65 °C (-40 à 149 °F)	108–132 V c.a. 120 V c.a. RMS 45–65 Hz 12 A IP35 -30 à +50 °C (-22 à 122 °F)	100–240 V c.a. — 45–65 Hz 8,5 A IP66 -20 à +50 °C (-4 à 122 °F)
Puissance Tension de sortie directe nominale Tension de sortie directe max. Intensité de sortie, courant direct max. Intensité de blocage max.	24 V 36 V 27,1 A 1 A à 24 V	24 V 31,92 V 25 A 1 A à 24 V	24 V 34 V 30 A 1 A à 24 V
Protection Inversion de polarité en sortie Court-circuit en sortie Surcharge c.a. Surcharge c.c.	Protection électronique— Réinitialisation automatique Limite d'intensité	Protection électronique— Réinitialisation automatique Protection électronique— Réinitialisation automatique Protection de la dérivation Limite d'intensité	Protection électronique— Réinitialisation automatique Protection électronique— Réinitialisation automatique Limite d'intensité Limite d'intensité

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

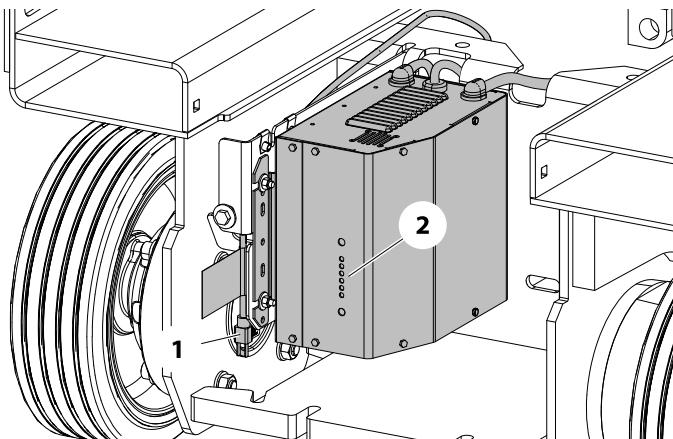
Delta-Q



1. Fiche d'alimentation c.a. 2. DEL témoins de charge

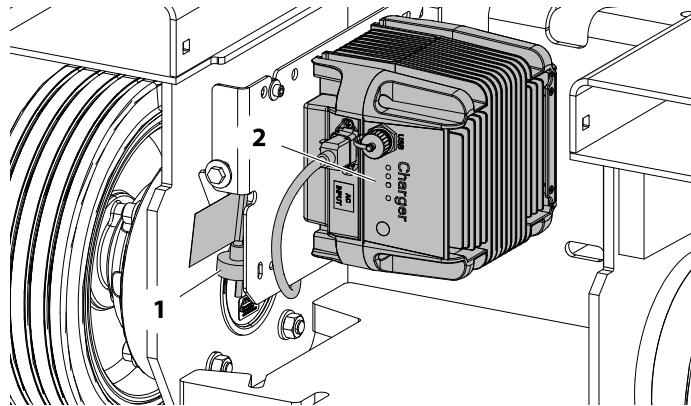
- Alimentation c.a. sous tension :** DEL bleue allumée
- Niveau de charge faible :** partie inférieure – DEL verte clignotante ; partie supérieure – DEL verte éteinte
- Niveau de charge élevé :** partie inférieure – DEL verte allumée ; partie supérieure – DEL verte clignotante
- Charge terminée :** partie inférieure – DEL verte allumée ; partie supérieure – DEL verte allumée
- Témoin d'anomalie :** DEL rouge allumée
- Avertissement d'erreur externe:** DEL jaune clignotante

Eagle Performance



1. Câble d'alimentation c.a. 2. DEL témoins de charge

- Indicateur de type de batterie :** DEL jaune allumée
- Batterie en charge :** 30–60–90 % DEL rouge allumée
- Charge terminée :** DEL verte allumée
- Aucune batterie détectée :** 30 % DEL rouge clignotante
- Minuterie d'arrêt général :** 30–60–90 % DEL rouges clignotantes
- Arrêt pour surtempérature interne :** 30–90 % DEL rouges clignotantes

Green Power (Chine (GB) uniquement)

1. Câble d'alimentation c.a.

2. DEL témoins de charge

- **Batterie en charge :** DEL jaune - AGM - clignote rapidement ; Flooded (Électrolyte liquide) - reste allumée/ AGM flooded - clignote lentement
- **Charge terminée :** DEL verte allumée
- **Témoin d'anomalie :** DEL rouge allumée
- **Autodiagnostic en cours :** les DEL jaune et verte clignotent simultanément

6.6 LUBRIFICATION**Contenances**

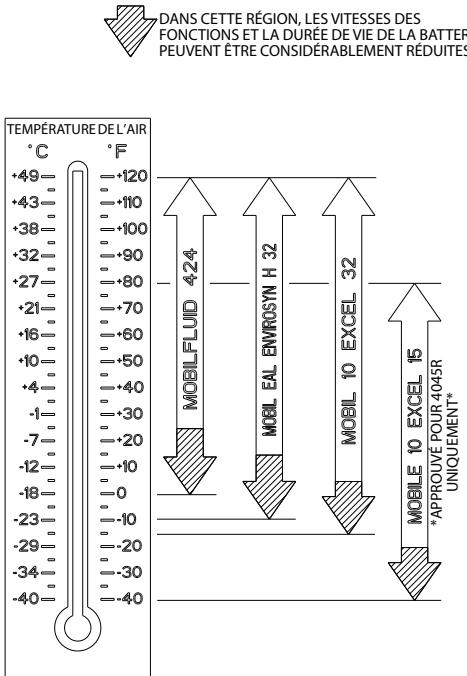
COMPOSANT	2632R	3246R
Réservoir hydraulique (au repère plein)	15 l (4 gal)	
Circuit hydraulique (réservoir compris)	18 l (4.75 gal)	21 l (5.5 gal)

Caractéristiques

ABRÉV.	CARACTÉRISTIQUES
GU	Graisse universelle ayant un point d'égouttement minimum de 177 °C (350 °F). Résistance à l'eau et adhérité excellentes et du type pour pression extrême. (Charge Timken OK d'au minimum 18 kg [40 lb])
GPEE	Graisse à pression extrême pour engrenages (huile) conforme à la classification de service API GL-5 ou la spécification MIL-L-2105
HH	JLG recommande - Mobil - Mobilfluid 424 Mobil EAL ENVIROSYN H 32 Mobil SHC HYDRAULIC EAL 32 EAL et SHC sont compatibles l'une avec l'autre.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau des températures de fonctionnement des huiles hydrauliques



DANS CETTE RÉGION, LES VITESSES DES
FONCTIONS ET LA DUREE DE VIE DE LA BATTERIE
PEUVENT ÊTRE CONSIDÉRALEMENT RÉDUITES.

Huile Description	Propriétés	Base	Classification
Mobilfluid 424	Viscosité à 40 °C (cSt, liquide) Indice de visc.	Huiles minérales Huiles végétales Synthétiques	Facilement biodégradable*
Mobil EAL Envirosyn H 32	33	147	X
Mobil 10 Excel 32	32	164	X
Mobil 10 Excel 15	15	168	X

* La classification "Facilement dégradable" correspond à l'une des conditions suivantes :

Conversion en CO₂ > 60 % d'après le test EPA 560/6-82-003
Conversion en CO₂ > 80 % d'après le test CEC-L-33-A-93

** La classification "Pratiquement non toxique" correspond à une CL50 > 500 ppm d'après le test OCDE 203

*** La classification "Résistant au feu" correspond à l'homologation par Factory Mutual Research Corp. (FMRC)

AVIS :
L'UTILISATION DE LA MACHINE AVEC DES HUILES HYDRAULIQUES NON APPROUVÉES PAR JLG OU EN DEHORS DE LA PLAGE DE TEMPÉRATURES INDICUÉES DANS LE "TABLEAU D'UTILISATION DES HUILES HYDRAULIQUES" PEUT ENTRAINER UNE USURE PRÉMATUREE OU ENDOMMAGER LES COMPOSANTS DU CIRCUIT HYDRAULIQUE.

CERTAINES HUILES PEUVENT NE PAS ÊTRE DISPONIBLES EN USINE

LES LIMITES DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE INDICUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT S'APPLIQUENT AUX MODÈLES SUIVANTS :

1532R
1932R
4045R
2632R
3246R

1001219909-D
OAO0810

6.7 MAINTENANCE POUR L’OPÉRATEUR

Engagement de l’étançon de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS TRAVAILLER SOUS UNE PLATE-FORME RELEVÉE TANT QU’ELLE N’A PAS ÉTÉ IMMOBILISÉE PAR L’ÉTANÇON DE SÉCURITÉ, DES CALES OU DES ÉLINGUES AÉRIENNES.

⚠ ATTENTION

L’ÉTANÇON DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE UTILISÉ DÈS QU’UNE OPÉRATION D’ENTRETIEN EFFECTUÉE SUR LA MACHINE REQUIERT LE RELEVAGE DES BRAS ARTICULÉS. VÉRIFIER QU’AUCUNE CHARGE NE SE TROUVE SUR LA PLATE-FORME.

Avant de procéder à l’entretien de la machine, engager l’étançon de sécurité rouge de la machine. L’étançon de sécurité se trouve à l’arrière de la machine, dans l’ensemble de bras.

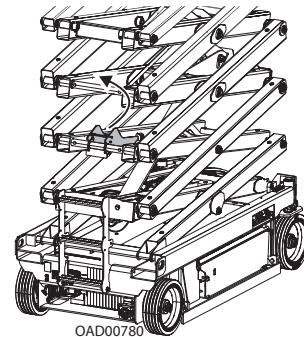
Pour engager l’étançon de sécurité :

1. Depuis le poste de commande au sol, relever la plate-forme d’environ 2,7 m (9 ft).
2. À l’arrière de la machine, tirer l’étançon de sécurité rouge en position verticale.
3. Abaisser la plate-forme jusqu’à ce que la barre transversale au-dessus de l’étançon touche l’étançon.
4. S’assurer que tout mouvement vers le bas s’arrête lorsque l’étançon de sécurité est engagé.

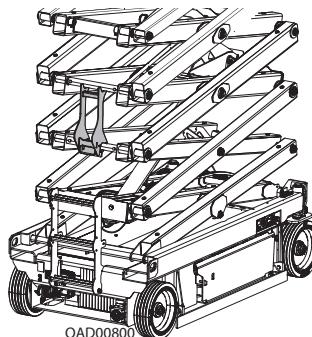
Pour désengager l’étançon de sécurité :

1. Relever la plate-forme à une hauteur suffisante pour libérer l’étançon de sécurité.
2. Replier l’étançon de sécurité.

3. Abaisser la plate-forme en position d’arrimage.



Étançon désengagé



Étançon engagé

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Procédure de vérification de l'huile hydraulique

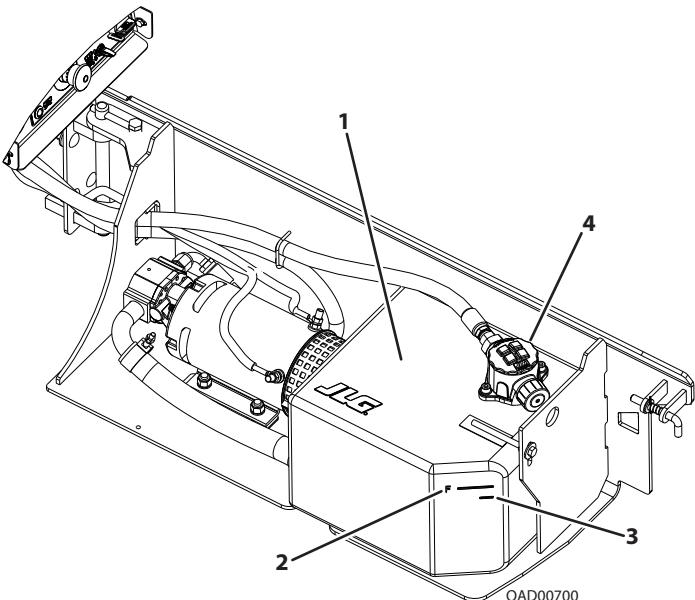
Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, l'huile hydraulique doit être vérifiée quotidiennement.

Vérifier le niveau d'huile hydraulique uniquement lorsque la machine est en position d'arrimage. S'assurer que l'huile hydraulique est chauffée à la température de fonctionnement avant de vérifier le niveau dans le réservoir.

1. Ouvrir la porte du compartiment hydraulique et repérer le réservoir hydraulique (1).
2. Repérer les lignes indiquant les niveaux maximum et minimum d'huile hydraulique (2 et 3) dans le réservoir. S'assurer que le niveau d'huile se trouve entre les deux lignes.
3. Si le niveau d'huile dans le réservoir est inférieur au niveau minimum (3), faire l'appoint d'huile. Essuyer tous les débris et saletés du bouchon de remplissage/filtre (4) et de la zone environnante.
4. Retirer le bouchon de remplissage, puis ajouter de l'huile de qualité appropriée. Ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau se situe à proximité du niveau maximum (2). Ne pas trop remplir.

REMARQUE: Prendre des précautions pour empêcher la pénétration d'impuretés (poussière, eau, etc.) dans le circuit hydraulique pendant que le bouchon de remplissage/filtre est retiré.

REMARQUE: Les intervalles de lubrification recommandés supposent une utilisation de la machine dans des conditions normales. Pour les machines utilisées dans des opérations multitâches et/ou soumises à des environnements ou conditions hostiles, augmenter les fréquences de lubrification en conséquence.



Procédures d'entretien et de sécurité des batteries

REMARQUE: Ces instructions concernent uniquement les batteries non scellées (à électrolyte).

Si la machine est équipée de batteries scellées, le seul entretien nécessaire est le nettoyage des bornes corrodées de la batterie.

ATTENTION

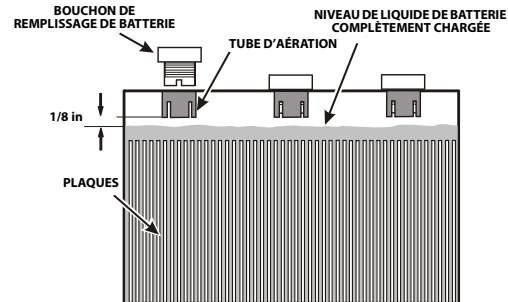
PORER DES VÊTEMENTS ET DES LUNETTES DE PROTECTION LORS D'UN TRAVAIL SUR LES BATTERIES AFIN QUE L'ACIDE DES BATTERIES N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS. NEUTRALISER TOUTE ÉCLABOUSURE D'ACIDE DE BATTERIE AVEC DU BICARBONATE DE SODIUM ET DE L'EAU.

L'ACIDE DES BATTERIES DÉGAGE UN GAZ EXPLOSIF PENDANT LA CHARGE. ÉTEINDRE TOUTE FLAMME NUE, NE PAS CRÉER D'ÉTINCELLES ET NE PAS FUMER DANS LA ZONE DE CHARGE DES BATTERIES. NE CHARGER LES BATTERIES QUE DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ.

LORS DE L'AJOUT D'EAU DISTILLÉE DANS LES BATTERIES, UTILISER UN RÉCIPIENT ET UN ENTONNOIR NON MÉTALLIQUES.

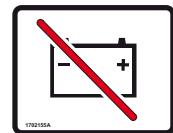
Vérifier souvent le niveau d'électrolyte des batteries et ajouter uniquement de l'eau distillée quand nécessaire. Quand les batteries sont complètement chargées, leur niveau de liquide doit être à 0,32 cm (1/8 in) en dessous des tubes d'aération.

- NE PAS remplir jusqu'à la limite inférieure des tubes d'aération.
- NE PAS laisser le niveau du liquide descendre en dessous du haut des plaques lors de la charge ou du fonctionnement.



Raccord rapide de batterie

Le raccord rapide de batterie permet de couper facilement toute alimentation de la machine au niveau des batteries sans retirer les câbles de batterie des bornes des batteries. Pour couper l'alimentation, localiser le raccord rapide ROUGE sur le dessus des batteries dans le compartiment des batteries et séparer les deux moitiés.



6.8 PNEUS USÉS ET ENDOMMAGÉS

Les pneus et jantes installés sur les machines ont été approuvés par le fabricant de pneu pour les applications dans lesquelles ces produits doivent être utilisés. Les pneus et jantes installés sur chaque modèle de produit ont été conçus en fonction des exigences de stabilité comprenant la largeur de voie, la composition des pneus et la capacité de charge. Des changements de pneu concernant la largeur des jantes, l'emplacement de la pièce centrale, un diamètre plus grand ou plus petit, la composition du pneu, etc., sans l'autorisation écrite du fabricant peuvent provoquer des conditions dangereuses quant à la stabilité.

Les pneus et jantes installés sur les machines doivent être inspectés dans le cadre de la ronde d'inspection. JLG exige que la ronde d'inspection soit effectuée à chaque changement d'opérateur sur une même période de travail ou à chaque nouvelle période de travail.

Remplacement des roues et des pneus

JLG recommande de remplacer les pneus par des pneus de mêmes taille et marque que ceux installés initialement sur la machine ou par des pneus offerts par JLG comme pneus de rechange approuvés. Se reporter au manuel des pièces JLG pour trouver le numéro de référence des pneus approuvés pour un modèle de machine particulier.

Si l'une des conditions suivantes est observée pendant l'inspection des pneus, des mesures permettant de mettre le produit JLG immédiatement hors service doivent être prises. Prévoir le remplacement du ou des pneu(s) ou de son ensemble.

Si le diamètre total du pneu est inférieur à 395 mm (15.55 in) minimum ou si une usure inégale est observée, les deux pneus/roues du même essieu doivent être remplacés.

Un pneu endommagé de manière significative au niveau de la bande de roulement ou du flanc nécessite une évaluation immédiate avant de mettre la machine en service. Si une coupure, déchirure, fissure ou autre anomalie dépasse au moins une des dimensions suivantes, le pneu doit être remplacé :

- 76 mm (3.0 in) de long
- 19 mm (0.75 in) de large
- 19 mm (0.75 in) de profondeur
- si la roue métallique est visible à travers la bande de roulement du pneu
- si plusieurs anomalies sont observées dans un quadrant de la roue (distantes de moins de 90 degrés).

Installation des roues

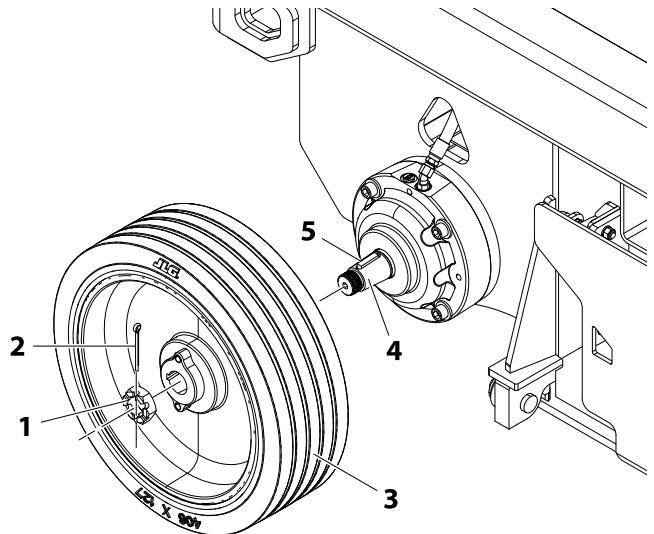
Il est extrêmement important d'appliquer et de maintenir le couple de montage de roue correct.

AVERTISSEMENT

LES ÉCROUS DE ROUE À CRÉNEAUX DOIVENT ÊTRE POSÉS ET MAINTENUS AU COUPLE CORRECT POUR ÉVITER LE DESSERRAGE DES ROUES, LA RUPTURE DES ÉCROUS ET, ÉVENTUELLEMENT, LA SÉPARATION DE LA ROUE DE L'ESSIEU.

Serrer les écrous de roue à créneaux au couple approprié pour éviter que les roues se desserrent. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer les écrous à créneaux. La procédure correcte de fixation des roues est la suivante :

1. Si ce n'est pas déjà fait, installer la clavette d'arbre (5) sur l'arbre et l'aligner avec la rainure de clavette de roue, installer la roue et le moyeu (3) sur l'arbre conique (4).
2. Amorcer l'écrou à créneaux (1) à la main pour éviter de fausser le filetage. NE PAS utiliser de lubrifiant sur les filets ou l'écrou.
3. Serrer l'écrou à créneaux à 203 Nm (150 lb·ft).
4. Installer la goupille fendue (2), si l'orifice dans les fentes ne s'aligne pas avec la goupille fendue sur l'arbre conique, continuer à tourner l'écrou vers la droite pour aligner l'écrou avec l'orifice. Ne pas le desserrer pour aligner l'orifice.

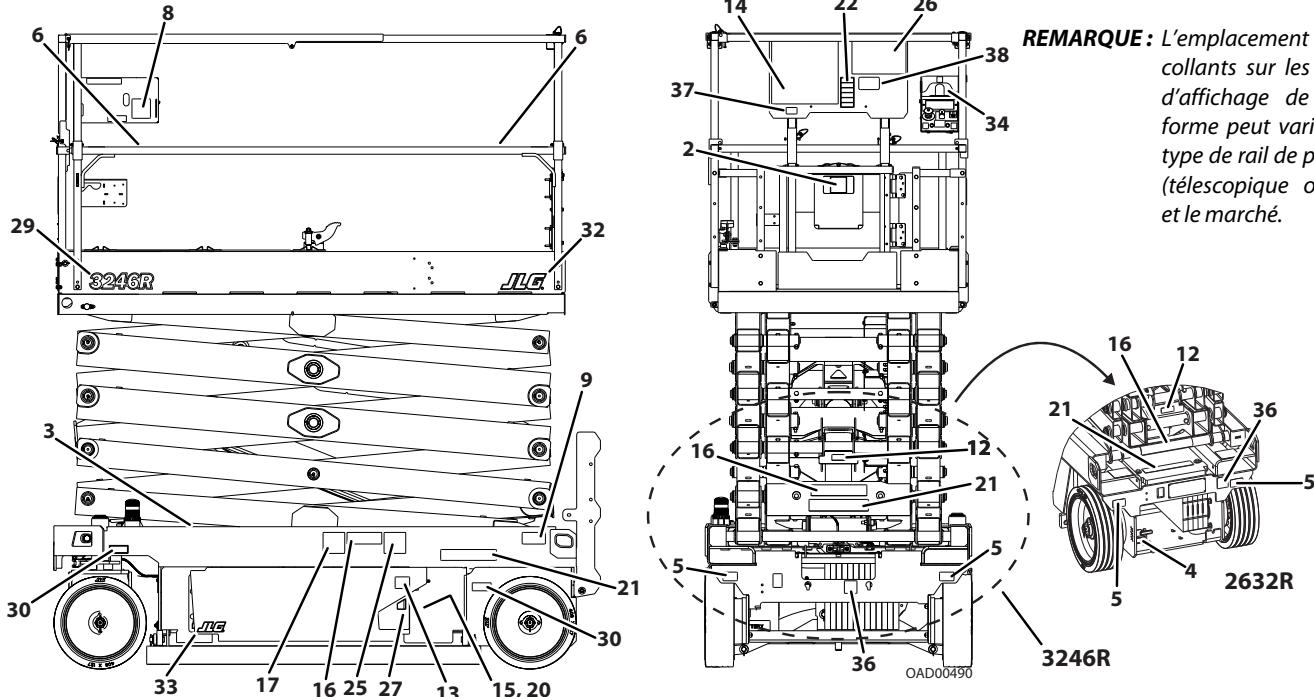


- | | |
|---|---|
| 1. Écrou à créneaux
2. Goupille fendue
3. Roue et moyeu | 4. Arbre conique
5. Clavette d'arbre |
|---|---|

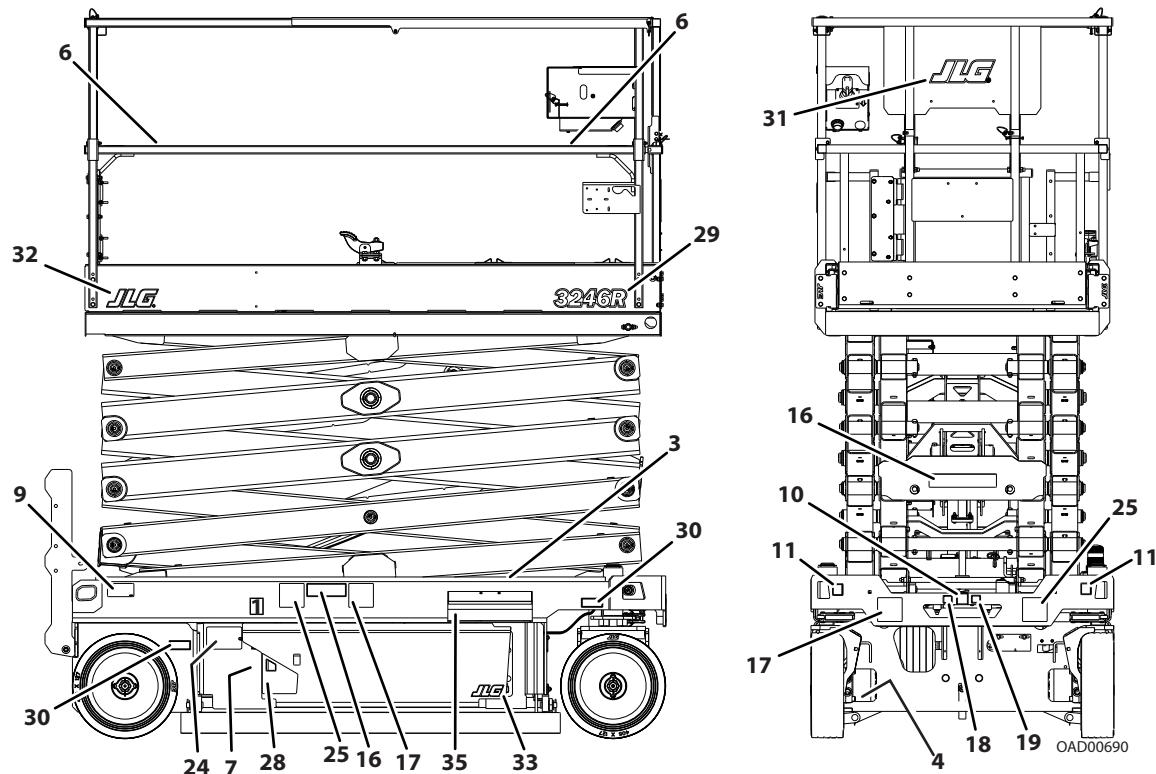
SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

6.9 POSE DES AUTOCOLLANTS

Schéma



SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR



SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Autocollants

ÉLÉMENT	ANGLAIS (1001238014-C)	CORÉEN (1001238015-C)	CHINOIS (1001238016-C)	ESP/POR (1001238017-B)	ANG/ESP (1001238018-B)	ANG/FRA (1001238019-B)	CE (1001238020-C)	AUS/Japon (1001238021-C)
1	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
2	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640
3	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819
4	1001248126	1001248126	1001248126	1001248126	1001248126	1001248126	1001248126	1001248126
5	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016
6	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
7	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
8	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359
9	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864
10	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290
11	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291
12	1001237899	1001237899	1001237899	1001237899	1001237899	1001237899	1001237899	1001237899
13	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
14	1703816	1001162115	1705195	1704699	1704691	1704684	--	--
15	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146795	1001146794
16	1001211777	1001215751	1001215752	1001216650	1705316	1705311	1705673	1705673
17	1001211779	1001211779	1001211779	1001215748 (ESP)	1001211779	1001211779	1705671 (5)	1705671 (5)
18	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292
19	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293
20	1001237538	1001237538	1001237538	1001237538	1001237538	1001237538	1001237538	1001237538
21	1703813	1707022	1704344	1704341	1704339	1704340	1705670	1705670

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

ÉLÉMENT	ANGLAIS (1001238014-C)	CORÉEN (1001238015-C)	CHINOIS (1001238016-C)	ESP/POR (1001238017-B)	ANG/ESP (1001238018-B)	ANG/FRA (1001238019-B)	CE (1001238020-C)	AUS/Japon (1001238021-C)
22	1705686	1706057	1705946	1705726	1705720	1705723	--	--
23	--	--	--	--	--	--	--	--
24	1001223055	1001224048	1001224051	1001224052	1001224049	1001223971	--	--
25	--	1001215750	1001215747	1001216648	1001215748	1001215749	--	--
26	1001237115	1001237115	1001237115	1001237115	1001237115	1001237115	1001237115	1001237115
27	1001237059	1001237059	1001237059	1001237059	1001237059	1001237059	1001237059	1001237059
28	1001237060	1001237060	1001237060	1001237060	1001237060	1001237060	1001237060	1001237060
29	1001238756 (2632R) 1001237057 (3246R)							
30	1706312	1706312	1706312	1706312	1706312	1706312	1706312	1706312
31	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754
32	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781
33	1703177	1703177	1703177	1703177	1703177	1703177	1703177	1703177
34	1001218285	1001218285	1001218285	1001218285	1001218285	1001218285	1001218285	1001218285
35	1001209682	1001209682	1001209682	1001209682	1001209682	1001209682	1001209682	1001209682
36	--	--	--	--	--	--	1001173703 (Russie/CEI uniquement)	--
37	1001228370	--	--	--	--	1001228370	--	--
38	1001231801	--	--	--	--	1001231801	--	--

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

6.10 CODES D'ANOMALIE

AVIS

LES CODES D'ANOMALIE RÉPERTORIÉS DANS LE TABLEAU SUIVANT NE SONT PAS UNE LISTE COMPLÈTE DES CODES D'ANOMALIES DE LA MACHINE. CETTE LISTE NE MONTRÉ QUE LES CODES D'ANOMALIE QU'UN OPÉRATEUR PEUT CORRIGER SUITE À UNE ERREUR D'ACTIONNEMENT.

Le tableau de codes d'anomalie suivant est classé par groupes en fonction de leurs deux premiers chiffres. Ces chiffres représentent le nombre de clignotements du témoin d'alerte du système sur le panneau des indicateurs de la plate-forme lorsqu'une anomalie se produit.

Les numéros de code plus détaillés, de trois à cinq chiffres, dans la colonne des codes d'anomalie ne sont indiqués que sur l'analyseur de diagnostic portatif JLG connecté à la machine ou, le cas échéant, sur le témoin numérique multifonction du poste de commande au sol.

Pour résoudre les problèmes en cas de codes d'anomalie multiples, commencer par le code d'anomalie ayant les deux premiers chiffres les plus élevés.

Si une correction est effectuée pendant une vérification, terminer cette dernière en arrêtant la machine puis en la remettant sous tension à l'aide de l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

AVIS

EN CAS D'ANOMALIE NE POUVANT PAS ÊTRE CORRIGÉE PAR L'OPÉRATEUR, L'INTERVENTION D'UN MÉCANICIEN QUALIFIÉ POUR RÉPARER CE MODÈLE D'ÉLÉVATEUR JLG EST REQUISE.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

CODE	Message d'aide	Alarme	Code clignotant	Mesure	Déclenchement
001	EVERYTHING OK (Aucun problème)	Aucune	Aucune	• Aucune restriction de mouvement	• Mode plate-forme et aucune anomalie n'est active.
002	GROUND MODE OK (Mode sol OK)	Aucune	Aucune	• Aucune restriction de mouvement	• Mode sol et aucune anomalie n'est active.
003	ALARM SOUNDING – TILTED AND ABOVE ELEVATION (Retentissement de l'alarme – Inclinée et élévation trop importante)	PF : Continu	Aucune	• Aucune restriction de mouvement	• La plate-forme est relevée et le châssis n'est pas de niveau.
004	DRIVING AT CUTBACK – ABOVE ELEVATION (Translation à vitesse lente – Élévation trop importante)	Aucune	Aucune	• DriveState = CREEP (État de translation = VITESSE D'APPROCHE)	• La plate-forme est relevée et la machine est en mode translation.
005	DRIVE AND LIFT UP PREVENTED TILTED AND Elevated (Translation et relevage désactivés – Inclinée et relevée)	PF : Continu	Aucune	• DriveState = PREVENTED (État de translation = DÉSACTIVÉ) • LiftUpState = PREVENTED (État de relevage = DÉSACTIVÉ)	• La translation et le relevage sont impossibles car la plate-forme est relevée et le châssis n'est pas de niveau.
006	LIFT UP PREVENTED – MAX HEIGHT ZONE A (Relevage désactivé – Hauteur maximale Zone A)	Aucune	Aucune	• LiftUpState = PREVENTED (État de relevage = DÉSACTIVÉ)	• Le véhicule a atteint la hauteur maximale autorisée par la sélection Intérieur/Extérieur et tout mouvement de relevage supplémentaire est impossible.
007	DRIVING AT CUTBACK – POTHOLE STILL ENGAGED (Translation à vitesse lente – Protection contre les nids-de-poule encore engendrée)	Aucune	Aucune	• DriveState = CREEP (État de translation = VITESSE D'APPROCHE)	<ul style="list-style-type: none"> • Alors que la plate-forme est en position d'arrimage, la vitesse de translation est réduite (en raison d'une garde au sol inférieure) car le système de commande a détecté que le mécanisme de protection contre les nids-de-poule est déployé (il ne s'est pas rétracté). • Retirer l'obstacle bloquant le mécanisme de protection contre les nids-de-poule, réparer le problème mécanique, régler à nouveau les contacteurs de fin de course pour nids-de-poule ou réparer le câblage pour corriger le problème. • Par ailleurs, on peut rencontrer des difficultés avec le capteur d'angle de relevage, qui fait indûment croire au système de commande que la plate-forme est en position d'arrimage.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Code	Message d'aide	Alarme	Code dignotant	Mesure	Déclenchement
008	FUNCTIONS LOCKED OUT – SYSTEM POWERED DOWN (Fonctions bloquées – Système mis en veille)	Aucune	Aucune	<ul style="list-style-type: none"> • Entrée en SafeMode (mode sécurité) • LiftDownState = PREVENTED (Etat d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • Une période d'inactivité, et le système de commande est entré dans un état de veille afin de préserver la charge des batteries (2 heures). Réenclencher l'interrupteur d'arrêt d'urgence des commandes au sol en mode Sol ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme en mode Plate-forme pour réactiver le véhicule. • Deux heures (10 minutes en mode sol) sans Translation en marche avant, Translation en marche arrière, Relevage, Abasissement, Braquage vers la gauche ou Braquage vers la droite. • La minuterie se remet à zéro si l'utilisateur passe du mode Plate-forme au mode Sol.
009	DRIVE PREVENTED – ELEVATED ABOVE DRIVE CUTOUT HEIGHT (Translation désactivée – Relevée au-dessus de la hauteur de coupe de la commande de translation)	Aucune	Aucune	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • La coupure de vitesse de translation est activée, et la plate-forme est relevée au-dessus de la hauteur de coupe établie.
211	POWER CYCLE (Remise sous tension)	Aucune	2_1	<ul style="list-style-type: none"> • Aucune restriction de mouvement 	<ul style="list-style-type: none"> • Ce message d'aide est émis à chaque mise en route. Cela sert à indiquer quels messages ont été enregistrés dans le journal des pannes depuis le dernier événement de mise en route.
212	KEYSWITCH FAULTY (Interrupteur à clé défectueux)	Aucune	2_1	<ul style="list-style-type: none"> • Mode Sol forcé 	<ul style="list-style-type: none"> • Les signaux de sélection Sol et de sélection Plate-forme sont activés, ce qui signifie qu'il y a un problème avec l'interrupteur à clé ou qu'une des lignes est mise en court-circuit à la batterie.
221	FUNCTION PROBLEM – HORN PERMANENTLY SELECTED (Problème fonctionnel – Avertisseur sélectionné en permanence)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • Avertisseur désactivé 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur de l'avertisseur dans la boîte de commandes de la plate-forme était fermé pendant la mise en route. Relâcher ou réparer l'interrupteur pour effacer le message.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L’OPÉRATEUR

CODE	Message d'aide	Alarme	Code clignotant	Mesure	Déclenchement
2210	TRIGGER CLOSED TOO LONG WHILE IN NEUTRAL (Interrupteur de déclenchement fermé trop longtemps avec manipulateur au point mort)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • TriggerState = FALSE (Etat de déclenchement = FAUX) donc • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) • LiftUpState = PREVENTED (Etat de relevage = DÉSACTIVÉ) • LiftDownState = PREVENTED (Etat d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur de déclenchement sur la boîte de commandes de la plate-forme a été fermé plus de cinq secondes pendant que le manipulateur (accélérateur) était en position neutre (centré). Relâcher l'interrupteur ou réparer l'interrupteur/le câblage pour effacer le message.
222	FUNCTION PROBLEM – INDOOR / OUTDOOR PERMANENTLY SELECTED (Problème fonctionnel – Intérieur/Extérieur sélectionné en permanence)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • Mode Intérieur/Extérieur précédemment sélectionné maintenu 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur Intérieur/Extérieur dans la boîte de commandes de la plate-forme était fermé pendant la mise en route. Relâcher ou réparer l'interrupteur pour effacer le message.
223	FUNCTION PROBLEM – DRIVE AND LIFT ACTIVE TOGETHER (Problème fonctionnel – Translation et relevage activés en même temps)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • MoveState = LIFT (Etat de mouvement = LEVAGE) • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) • LiftUpState = PREVENTED (Etat de relevage = DÉSACTIVÉ) • LiftDownState = PREVENTED (Etat d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • Le sélecteur de translation/relevage indique que les deux fonctions sont sélectionnées simultanément. Réparer le câblage ou le sélecteur pour effacer le message.
2232	FUNCTION PROBLEM – DRIVE AND LIFT BOTH OPEN (Problème fonctionnel – Translation et relevage ouverts tous les deux)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • MoveState = LIFT (Etat de mouvement = LEVAGE) • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) • LiftUpState = PREVENTED (Etat de relevage = DÉSACTIVÉ) • LiftDownState = PREVENTED (Etat d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • En mode Plate-forme, le sélecteur de translation/relevage indique qu'aucune fonction n'est sélectionnée. Réparer le câblage ou le sélecteur pour effacer le message.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

CODE	Message d'aide	Alarme	Code dignotant	Mesure	Déclenchement
224	FUNCTION PROBLEM – STEER LEFT PERMANENTLY SELECTED (Problème fonctionnel – Braquage vers la gauche sélectionné en permanence)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur de braquage vers la gauche dans la boîte de commandes de la plate-forme était fermé pendant la mise en route. Relâcher ou réparer l'interrupteur pour effacer le message.
225	FUNCTION PROBLEM – STEER RIGHT PERMANENTLY SELECTED (Problème fonctionnel – Braquage vers la droite sélectionné en permanence)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur de braquage vers la droite dans la boîte de commandes de la plate-forme était fermé pendant la mise en route. Relâcher ou réparer l'interrupteur pour effacer le message.
228	FUNCTION LOCKED OUT – ACCELERATOR NOT CENTERED (Fonction bloquée – Accélérateur non centré)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (État de translation = DÉSACTIVÉ) • LiftUpState = PREVENTED (État de relevage = DÉSACTIVÉ) • LiftDownState = PREVENTED (État d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction sélectionnée (translation ou relevage) n'est pas autorisée car le manipulateur (accélérateur) n'était pas centré à la mise en route. Ramener momentanément le manipulateur au centre.
229	FUNCTION PROBLEM – TRIGGER PERMANENTLY CLOSED (Problème fonctionnel – Interrupteur de déclenchement fermé en permanence)	Aucune	2_2	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) • LiftUpState = PREVENTED (Etat de relevage = DÉSACTIVÉ) • LiftDownState = PREVENTED (Etat d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur de déclenchement dans la boîte de commandes de la plate-forme était fermé à la mise en route. Relâcher l'interrupteur ou réparer l'interrupteur/câblage pour effacer le message.
231	FUNCTION PROBLEM – LIFT PERMANENTLY SELECTED (Problème fonctionnel – Relevage sélectionné en permanence)	Aucune	2_3	<p>En mode Sol, donc</p> <ul style="list-style-type: none"> • LiftUpState = PREVENTED (Etat de relevage = DÉSACTIVÉ) • LiftDownState = PREVENTED (Etat d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur de relevage/abaissement était fermé pendant la mise en route. Relâcher ou réparer l'interrupteur pour effacer le message.
232	GROUND LIFT UP / DOWN ACTIVE TOGETHER (Commandes au sol de relevage et d'abaissement activées en même temps)	Aucune	2_3	<p>En mode Sol, donc</p> <ul style="list-style-type: none"> • LiftUpState = PREVENTED (Etat de relevage = DÉSACTIVÉ) • LiftDownState = PREVENTED (Etat d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • En mode Sol, le système de commande a détecté que les fonctions de relevage et d'abaissement sont actives simultanément. Contrôler l'interrupteur de relevage et le câblage associé dans la boîte de commande au sol.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L’OPÉRATEUR

CODE	Message d'aide	Alarme	Code clignotant	Mesure	Déclenchement
242	AMBIENT TEMPERATURE SENSOR – OUT OF RANGE HIGH (Capteur de température ambiante – Hors limite supérieure)	PF : Continu	2_4	<ul style="list-style-type: none"> • Restrictions de translation et de relevage 	<ul style="list-style-type: none"> • La température, telle que communiquée par le capteur de température/inclinaison est supérieure à 85 °C (185 °F).
253	DRIVE PREVENTED – CHARGER CONNECTED (Translation désactivée – Chargeur branché)	Aucune	2_5	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • La translation est impossible car le véhicule est en cours de charge.
254	DRIVE AND LIFT UP PREVENTED – CHARGER CONNECTED (Translation et relevage désactivés – Chargeur branché)	Aucune	2_5	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) • LiftUpState = PREVENTED (Etat de relevage = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • La translation et le relevage sont impossibles car le véhicule est en cours de charge et est configuré pour désactiver tout mouvement.
255	PLATFORM OVERLOADED (Plate-forme surchargée)	PF : 5 000 ms marche/ 2 000 ms arrêt GND : 5 000 ms marche/ 2 000 ms arrêt	2_5	<ul style="list-style-type: none"> • Restrictions de translation et de relevage 	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque le système de détection de charge est activé, la charge de la plate-forme mesurée par le système de détection de charge est excessive. Les fonctions du poste de commande de la plate-forme sont désactivées et les fonctions de commande au sol pourraient être désactivées, en fonction de la configuration de la machine. • Consulter les fonctionnalités du système LSS pour les restrictions de relevage et de translation.
256	DRIVE PREVENTED – POTHOLE NOT ENAGED (Translation désactivée – Protection contre les nids-de-poule non enclenchée)	PF : 500 ms marche/ 500 ms arrêt GND : 500 ms marche/ 500 ms arrêt	2_5	<ul style="list-style-type: none"> • DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la plate-forme est relevée, la translation n'est pas possible car le système de commande a détecté que le mécanisme de protection contre les nids-de-poule ne s'est pas déployé. Retirer l'obstacle bloquant le mécanisme de protection contre les nids-de-poule, réparer le problème mécanique, régler à nouveau les contacteurs de fin de course pour nids-de-poule ou réparer le câblage pour corriger le problème. • Par ailleurs, on peut rencontrer des difficultés avec le capteur d'angle de relevage, qui fait indûment croire au système de commande que la plate-forme est relevée.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Code	Message d'aide	Alarme	Code clignotant	Mesure	Déclenchement
2568	TEMPERATURE CUTOUT ACTIVE – AMBIENT TEMPERATURE TOO LOW (Thermorupteur actif – Température ambiante trop basse)	Si TransportMode = TRUE (mode transport = VRAI) PF : Continu Si TransportMode = FALSE (mode transport = FAUX) PF : DÉSACTIVÉ	2_5	• Restrictions de translation et de relevage	<ul style="list-style-type: none"> La température telle que communiquée par le capteur de température situé sur le capteur de température/inclinaison est inférieure ou égale à {PERSONALITIES->TEMP CUTOUT->CUTOUT SET} (Personnalités->Thermorupteur->Coupe définie). (Voir la fonctionnalité Thermorupteur). Ce code d'anomalie ne doit pas s'afficher en mode Sol et aucune restriction ne doit être appliquée.
421	POWER MODULE TOO HOT – PLEASE WAIT (Module d'alimentation trop chaud – Prière de patienter)	Aucune	4_2	<ul style="list-style-type: none"> DriveState = PREVENTED (État de translation = DÉSACTIVÉ) LiftUpState = PREVENTED (État de relevage = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> Température ambiante supérieure à 95 °C (203 °F). Cause probable : Le contrôleur fonctionne dans un environnement extrême. Le véhicule est trop chargé. Montage incorrect du contrôleur.
4235	POWER MODULE TOO HOT – REDUCED OPERATION (Module d'alimentation trop chaud – Fonctionnement limité)	Aucune	4_2	<ul style="list-style-type: none"> DriveState = CREEP (État de translation = VITESSE D'APPROCHE) LiftUpState = CREEP (État de relevage = VITESSE D'APPROCHE) 	<ul style="list-style-type: none"> Température ambiante supérieure à 85 °C (185 °F). Effet : Couple de translation et de freinage réduit. Cause probable : Les performances du contrôleur sont limitées par sa température. Le contrôleur fonctionne dans un environnement extrême. Le véhicule est trop chargé. Montage incorrect du contrôleur.
4236	POWER MODULE TOO COLD – MODULE SHUTDOWN (Module d'alimentation trop froid – Arrêt du module)	Aucune	4_2	<ul style="list-style-type: none"> DriveState = PREVENTED (État de translation = DÉSACTIVÉ) LiftUpState = PREVENTED (État de relevage = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> Température ambiante inférieure à -40 °C (-40 °F). Cause probable : Le contrôleur fonctionne dans un environnement extrême.
426	MASTER MODULE TEMPERATURE – OUT OF RANGE (Température du module maître – Hors limites)	Aucune	4_2	• Fonctionnement normal.	<ul style="list-style-type: none"> Le capteur de température interne du module au sol est hors limites (< 40 °C [104 °F] ou > 150 °C [302 °F]).

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L’OPÉRATEUR

CODE	Message d'aide	Alarme	Code clignotant	Mesure	Déclenchement
441	BATTERY VOLTAGE TOO LOW – SYSTEM SHUTDOWN (Tension de batterie trop faible – Arrêt du système)	Aucune	4_4	<ul style="list-style-type: none"> • SafeMode (Mode sécurité) • LiftDownState = PREVENTED (État d'abaissement = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> • La tension de batterie (VBAT) a momentanément chuté sous 14,5 V en cas d'utilisation de batteries au plomb à électrolyte liquide ou sous 16,0 V en cas d'utilisation de batteries AGM. Avec une charge de batterie faible, cela peut se produire pendant des périodes de forte demande en courant, due aux commandes de translation, braquage ou relevage. Recharger les batteries ou vérifier qu'elles ne sont pas endommagées, sulfatées ou que les connexions électriques ne sont pas défectueuses.
442	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH – SYSTEM SHUTDOWN (Tension de batterie trop élevée – Arrêt du système)	Aucune	4_4	<ul style="list-style-type: none"> • Entrée en SafeMode (mode sécurité) • LiftDownState = MAX (État d'abaissement = MAX) 	<ul style="list-style-type: none"> • Le module au sol a mesuré une tension de batterie (VBAT) excessivement élevée (> 32,0 V) et a mis hors tension le contacteur principal de ligne et le relais de batterie pour protéger les dispositifs du système et n'a pas pu ramener la tension à une plage de fonctionnement normale. Cela peut être dû à une procédure inappropriate de charge des batteries ou à l'utilisation de batteries offrant une tension incorrecte.
4421	LOGIC SUPPLY VOLTAGE OUT OF RANGE (Tension d'alimentation logique hors limite supérieure)	Aucune	4_4	<ul style="list-style-type: none"> • Entrée en SafeMode (mode sécurité) • LiftDownState = MAX (État d'abaissement = MAX) 	<ul style="list-style-type: none"> • La tension VSW du module au sol a été mesurée supérieure à 32 V. Cela peut être dû à une borne de batterie desserrée, des batteries fortement déchargées, une batterie endommagée ou une connexion incorrecte d'un faisceau de câbles.

SECTION 6 – CARACTÉRISTIQUES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

CODE	Message d'aide	Alarme	Code dignotant	Mesure	Déclenchement
4424	POWER MODULE VOLTAGE TOO LOW – MODULE SHUTDOWN (Tension du module d'alimentation trop basse – Arrêt du module)	Aucune	4_4	<ul style="list-style-type: none"> DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) LiftUpState = PREVENTED (État de relevage = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> Sous-tension sévère de B+ : La tension de la batterie de condensateurs a chuté sous la limite de sous-tension sévère avec pont FET activé. Effet : Couple de translation réduit. Cause probable : <ul style="list-style-type: none"> Les paramètres du menu Batterie sont mal réglés. Un système ne relevant pas du contrôleur épuise la batterie. Résistance de la batterie trop élevée. Batterie déconnectée pendant la translation. Fusible B+ sauté ou contacteur principal non fermé.
4475	POWER MODULE – BDI FAULT (Module d'alimentation – Panne d'indicateur de batterie déchargée)	Aucune	4_4	<ul style="list-style-type: none"> DriveState = PREVENTED (Etat de translation = DÉSACTIVÉ) LiftUpState = PREVENTED (État de relevage = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> Panne d'indicateur de batterie déchargée avec pompe activée : Pourcentage de charge de l'indicateur de batterie déchargée à 0 % lorsque la pompe était activée. Effet : ShutdownPump (Arrêt de la pompe). Cause probable : <ul style="list-style-type: none"> La batterie est totalement déchargée. Les paramètres de l'indicateur de batterie déchargée sont mal réglés.
4476	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH – UNPLUG CHARGER (Tension de batterie trop élevée – Chargeur débranché)	Aucune	4_4	<ul style="list-style-type: none"> Entrée en SafeMode (mode sécurité) LiftDownState = MAX (État d'abaissement = MAX) 	<ul style="list-style-type: none"> Le module au sol a momentanément mesuré une tension de batterie (VBAT) excessivement élevée (> 32,0 V) et est entré en mode sécurité (SafeMode) pour protéger les dispositifs du système. Cela peut être dû à une procédure inappropriée de charge des batteries ou à l'utilisation de batteries offrant une tension incorrecte.
4477	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH – FORCING DISCHARGE (Tension de batterie trop élevée – Décharge forcée)	Aucune	4_4	<ul style="list-style-type: none"> Lift Down = PREVENTED (Abaissement = DÉSACTIVÉ) Lift Up = PREVENTED (Relevage = DÉSACTIVÉ) Drive = PREVENTED (Translation = DÉSACTIVÉ) 	<ul style="list-style-type: none"> Le module au sol a momentanément mesuré une tension de batterie (VBAT) excessivement élevée (> 32,0 V) et est entré en mode sécurité (SafeMode). Cela peut être dû à une procédure inappropriée de charge des batteries ou à l'utilisation de batteries offrant une tension incorrecte.

SECTION 7. REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION

Numéro de série de la machine

DATE	COMMENTAIRES

SECTION 7 – REGISTRE D’INSPECTION ET DE RÉPARATION

DATE	COMMENTAIRES



An Oshkosh Corporation Company

Siège mondial
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg, PA 17233-9533 ÉTATS-UNIS
↳ **(717) 485-5161 (Entreprise)**
↳ **(877) 554-5438 (Assistance client)**
✉ **(717) 485-6417**

Visiter notre site Web pour emplacements de JLG dans le monde.
www.jlg.com